

**Iconographie du haut Moyen**  
**Age jusqu'au XIIIe siècle**



Moïse communiquant la Loi aux Hébreux  
psautier de Stuttgart, époque carolingienne  
Stuttgart, Landesbibliothek, Biblio folio 23, folio 90, détail  
(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., p. 16 et fig. 2)





L'Eglise et la Synagogue, Xe siècle  
plat de reliure de la région de Metz

Paris, BN, Lat. 9453, plat supérieur de reliure, ivoire, détail  
(RAPHAËL Freddy (dir.), *Le judaïsme...*, *op. cit.*, p. 150)





Les marchands chassés du Temple  
*Evangélaire* dit d'Otton III, vers l'an 1000  
Munich, Staatsbibliothek, Lat. 4453, *folio 120 verso*  
(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, *op. cit.*, fig. 6)





Judas Mercator

*Hortus Deliciarum*, fin du XIIe siècle

(ENGELHARDT Christian Moritz (éd.), *Herrad von Landsperg...*, op. cit. planche 1, fragment 5 )



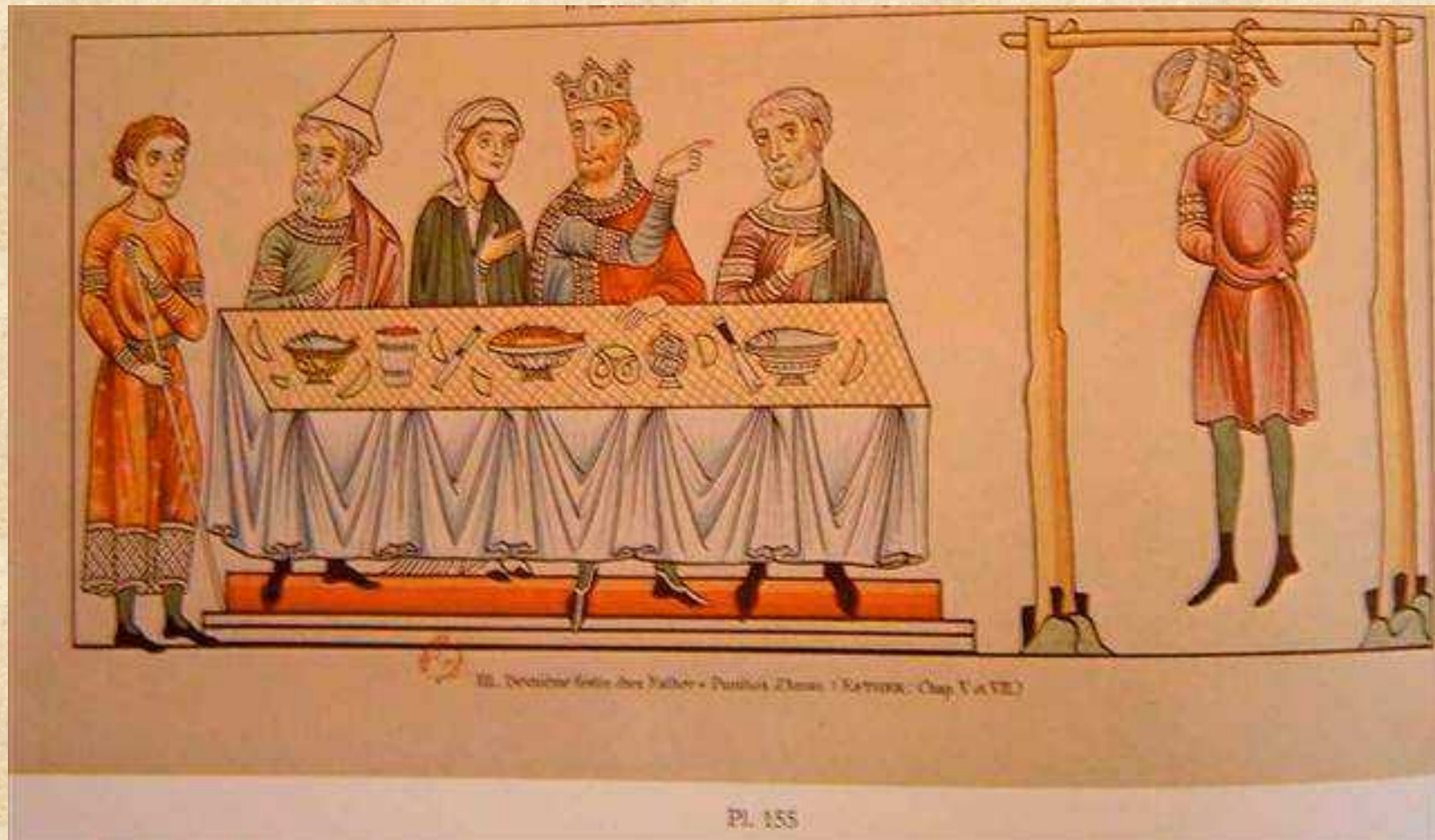


## Les Juifs en enfer

*Hortus Deliciarum*, fin du XIIe siècle

(GREEN Rosalie (dir.), *Hortus Deliciarum*, Londres et Leiden, 1979, vol. 2)





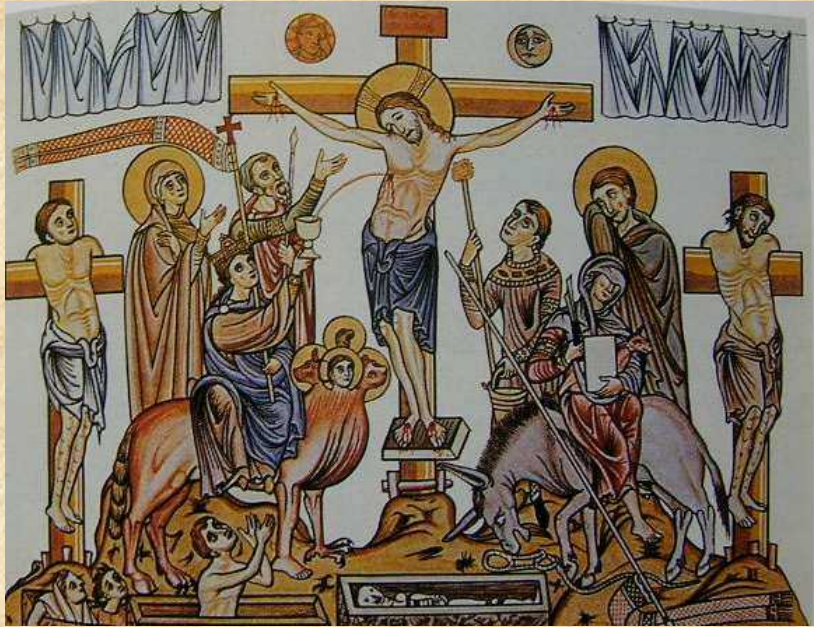
Hortus Deliciarum (fin du XIIe siècle)

extrait du festin d'Assuerus et d'Esther (au centre)

à la droite d'Esther est assis son oncle Mardochee, coiffé du chapeau pointu

(ENGELHARDT Christian Moritz (éd.), *Herrad von Landsperg...*, op. cit., planche 4, fragment 2 )





La Synagogue assise sur un âne courbé  
planche de l'*Hortus Deliciarum*, fin du XIIe siècle  
(CLAMAN Henry N., *Jewish Images in the Christian Church...*, *op. cit.*, fig. 40)





Le Juif à la chauve-souris  
église de Sigolsheim, 1190-1200  
Strasbourg, Musée de l'œuvre-Notre-Dame

(RAPHAËL Freddy et WEYL Robert, *Juifs en Alsace...*, op. cit., p. 49)





Marmouset du "Juif au trente deniers"

Statue de la fin du XIIe siècle Guebwiller, Eglise Saint-Léger

(RAPHAËL Freddy, "Présence du Juif... ", *art. cit.*, p. 72)



# **Iconographie - XIIIe siècle**





## Costumes juifs et costumes chrétiens au XIIIe siècle

(HOTTENROTH Friedrich, *Handbuch der deutschen...*, op. cit., fig. 55)



Juifs adorant le veau d'or  
*Weltchronik* de Rudolph von Ems  
XIIIe siècle

(MALE Emile, *Les saints compagnons du Christ*, Dijon, 1958, p. 129)





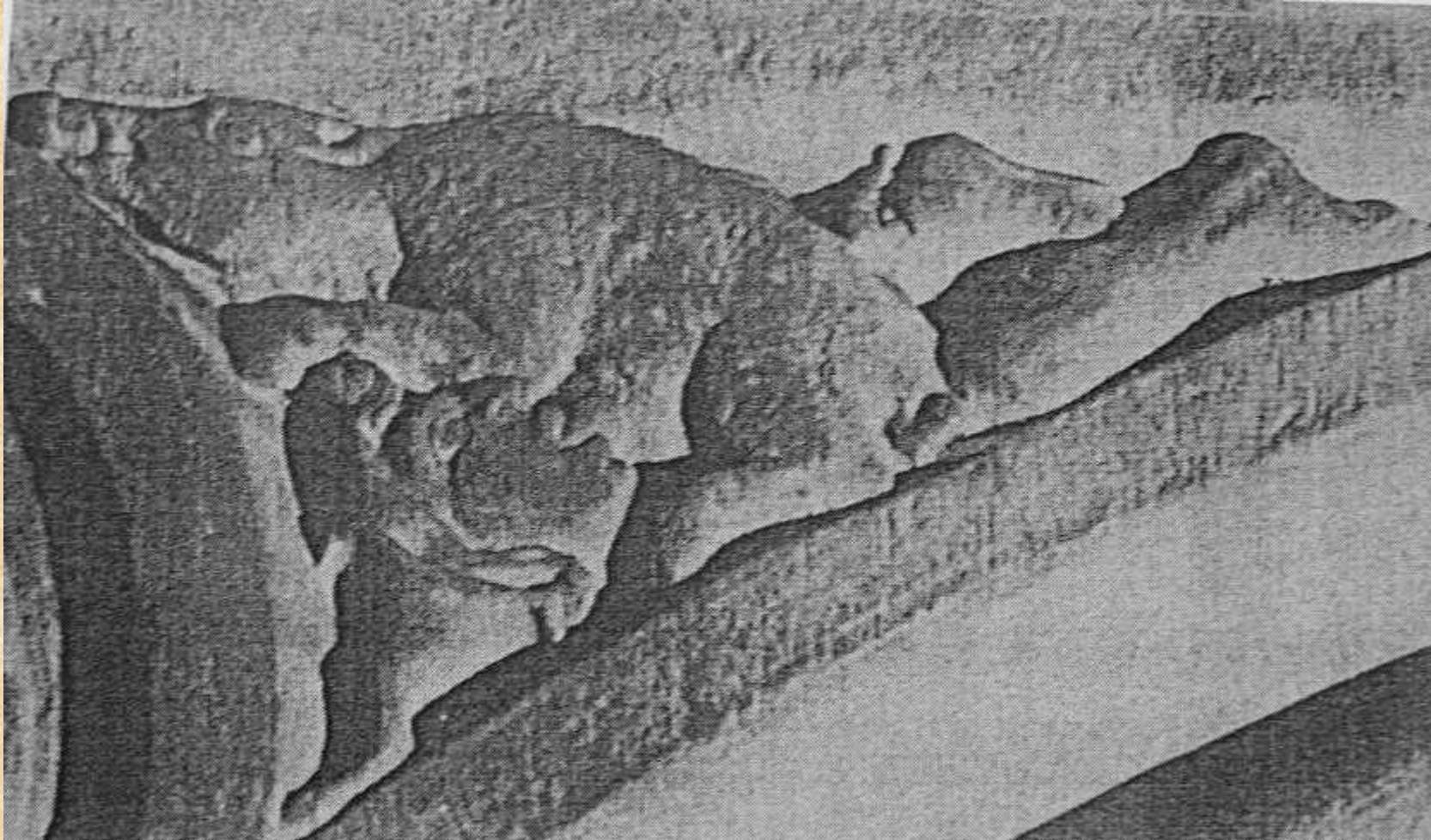


Fuite des juifs hors d'Egypte

illustration issue de la *Weltchronik* de Rudolf von Ems, XIIIe siècle

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 45)





Judensau, Strasbourg

cathédrale, sculpture de pierre, XIIIe siècle

double écoinçon du triforium, à l'intérieur de la cathédrale

(WOLFF-QUENOT Marie-Josèphe, *Le Bestiaire...*, op. cit., p. 73)





*Judensau, Wimpfen*

église Saint-Pierre

sculpture de pierre, dernier quart du XIIIe siècle

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 12)





Juif au bouc ou au diable  
Colmar, collégiale Saint-Martin, XIIIe siècle (?)  
(clichés personnels)





"Dragonne juive"  
XIIIe siècle (?)

(WOLFF-QUENOT Marie-Josèphe, *Le Bestiaire mystérieux...*, *op. cit.*)





### Flagellation du Christ

Psautier allemand, première moitié du XIIIe siècle

Dresde, Landesbibliothek, ms A 165, folio 8

(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 108)





Juif et hostie

Vitrail de l'église paroissiale de Saint-Dié (Lorraine)

XIIIe siècle

(RUBIN Miri, *Gentiles Tales...*, op. cit., fig. 7)





Naissance de Marie

Evangélaire d'Alsace, vers 1200

Karlsruhe, Landesbibliothek, Cod. St. Peter perg. 7, *folio 10 verso*

(FRUGONI Chiara et BLUMENKRANZ Bernhard, *Il capello a punta...*, *op. cit.*, ill. 81)



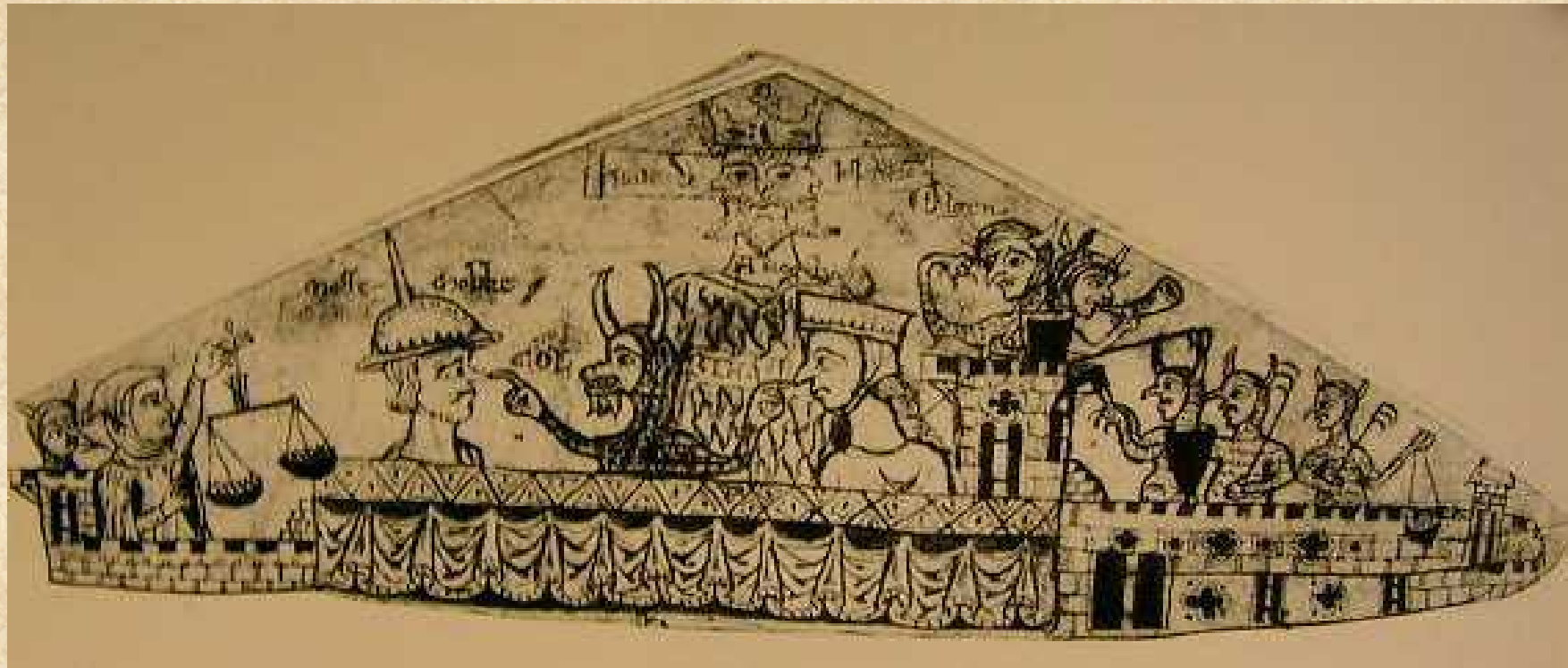


Procès et exécution d'un Juif accusé de détenir des objets de culte  
illustration du manuscrit *Dresden Sachsenspiegel*

vers 1220-1235 (copie de 1360)

(BARNAVI Elie, *Histoire universelle...*, op. cit., p. 105)





Role de taille de l'Exchequer des Juifs d'Angleterre, 1233

(ROTH Cecil, *Essays and portraits in Anglo-Jewish history*, Philadelphie, 1962, fig. 5)





Eglise triomphante et Synagogue déchue de Strasbourg

Portail Sud de la cathédrale, vers 1235

Les originales sont conservées au Musée de l'Œuvre-Notre-Dame

(cartes postales)





Eglise triomphante et Synagogue déchue de Strasbourg (bis)

Portail Sud de la cathédrale, vers 1235

Les originales sont conservées au Musée de l'Œuvre-Notre-Dame

(clichés personnels)





Eglise triomphante et Synagogue déchue de la cathédrale de Bamberg

vers 1230-1240

(BREMER Natascha, *Das Bild...*, *op. cit.*, fig. 34 et 36)





Juifs traversant la mer Rouge

Hildesheim, relief sur un baptistère de la cathédrale, vers 1250 bronze

(GIDAL Nachum T., *Les juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 43)





Judas recevant son salaire de félon

Naumburg, cathédrale, sculptures de pierre, 1250-1260

(FRUGONI Chiara et BLUMENKRANZ Bernhard, *Il capello a punta...*, op. cit., fig. 59)





Descente de croix  
psautier cistercien  
diocèse de Bâle ou de Constance,  
vers 1260

Besançon, BM, 54, *folio 17 verso*, détail  
(FRUGONI Chiara et BLUMENKRANZ Bernhard, *Il capello  
a punta...*, *op. cit.*, fig. 94)





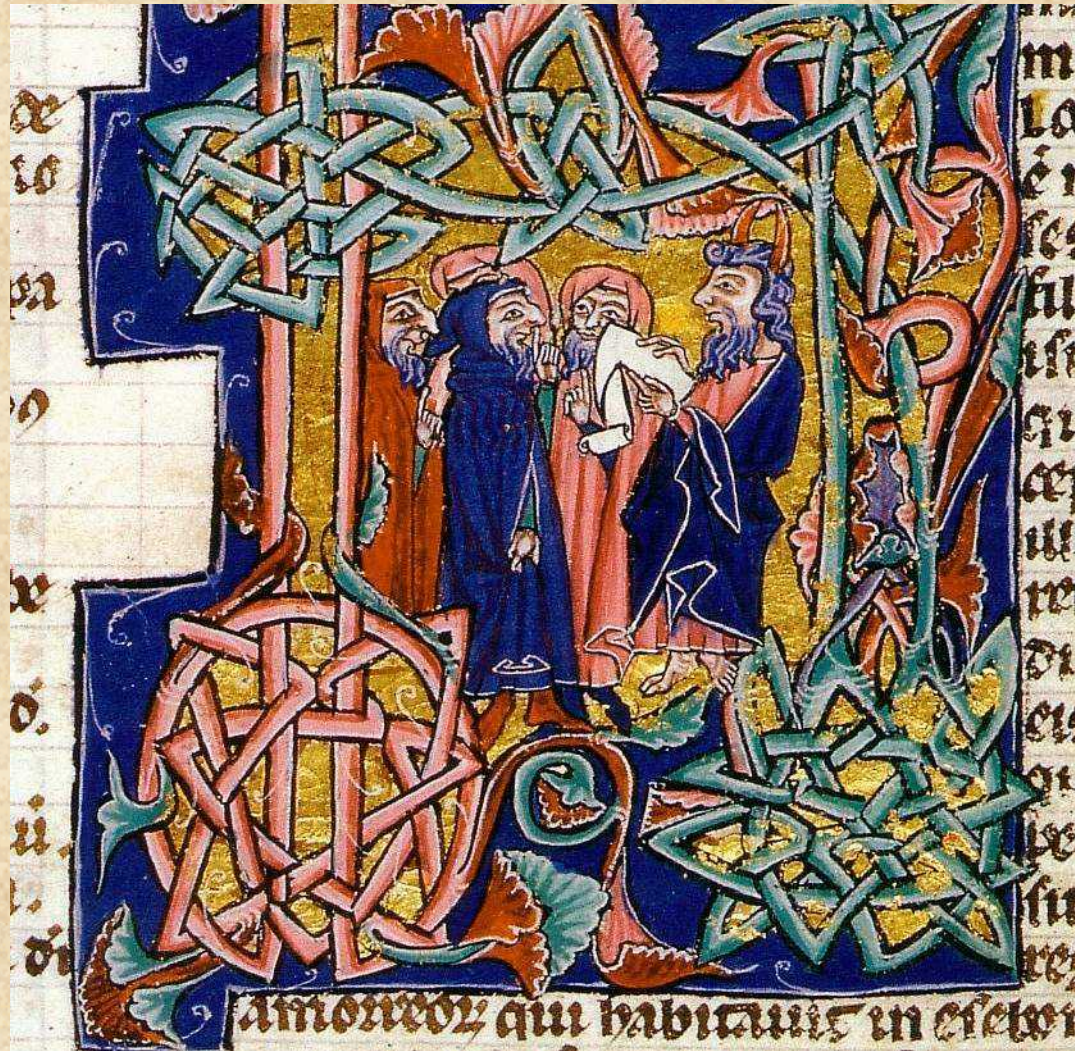
Flagellation du Christ,

*Donaueschinger Psalter*, diocèse de Bâle, vers 1260-1270

Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, cod. Donaueschingen 186, *folio 13 recto*

(*Le Trésor de Colmar...*, *op. cit.*, p. 138)





Moïse parle aux Hébreux

Miniature d'une *Bible* britannique, 1273

Londres, British Museum, ms Add. 50003, *folio* 61 verso

(FRUGONI Chiara et BLUMENKRANZ Bernhard, *Il capello a punta...*, *op. cit.*, fig. 13)





Caricatures anglaise de Juifs

à gauche : Juif anonyme, 1271-1272

Londres, Public Record Office, E 159/47, Mem. 4d

à droite : Hake de Norwich, 1289

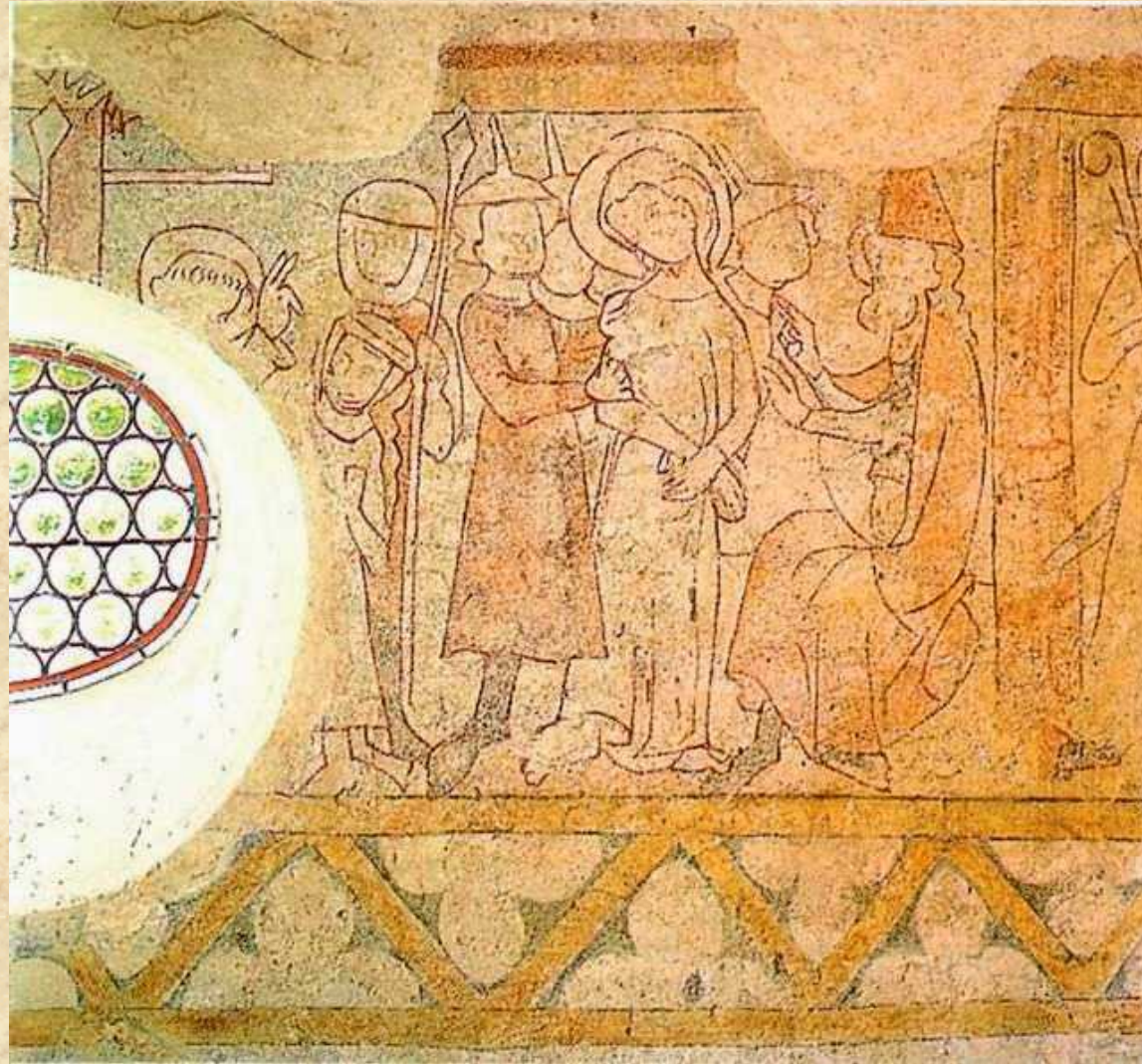
Jérusalem, Collection Cecil Roth

(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 23 et 24)



# **Iconographie - XIVe siècle**





Comparution du Christ devant Caïphe

Peinture murale, sous la tribune d'orgue, XIVe siècle

Baldenheim, église protestante

(provient de la brochure disponible dans l'église)



Le troubadour juif Süsskint  
von Trimberg (avant 1250)  
en représentation devant un évêque

Miniature, Zurich

XIVe siècle

(BARNAVI Elie, *Histoire universelle...*, *op. cit.*, p. 105)







Synagogue aux yeux bandés par un serpent, XIVe siècle  
Strasbourg, cathédrale, détail du portail central de la façade occidentale

(RAPHAËL Freddy (dir.), *Le Judaïsme...*, op. cit., p. 151)



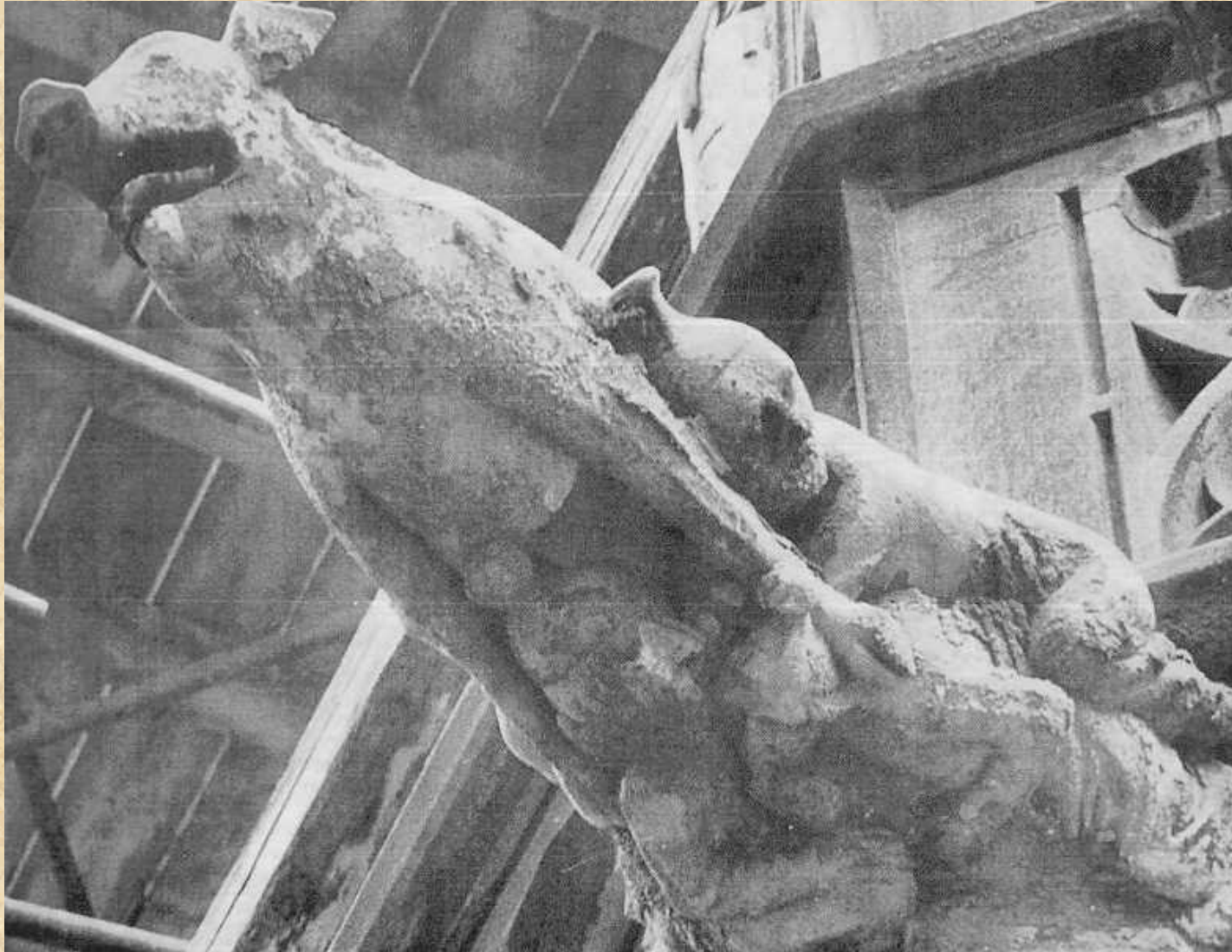


### Diabes au Juif

Strasbourg, frise romanisante sur la façade extérieure de la cathédrale, côté Sud  
vers 1300

(WOLFF-QUENOT Marie-Josèphe, *Le Bestiaire...*, *op. cit.*, p. 53)





Judensau, Colmar  
collégiale Saint-Martin, XI<sup>Ve</sup> siècle

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, op. cit., planche 24)





*Judensau, Colmar*  
collégiale Saint-Martin, XIVe siècle  
(clichés personnels)





*Judensau, Cologne*

stalles du chœur de la cathédrale, premier quart du XIVe siècle

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 16b)





*Judensau, Wittenberg*  
sculpture de pierre, premier tiers du XIVe siècle  
(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 26)





## Judas et le diable

*Biblia Pauperum*, Allemagne, milieu du XIVe siècle

Munich, Staatsbibliothek, Cgm. 20, folio 11 verso

(BLUMENKRANZ Bernhard, *Juden und Judentum...*, op. cit., fig. 55)





Siméon et l'enfant Jésus

tableau ou volet d'un autel d'un maître de Cologne  
premier quart du XIVe siècle

Cologne, Wallraff-Richartz-Museum, n°5

(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 149)





Accueil de l'empereur Henri VII de Luxembourg par les juifs à Rome

*Codex Balduini*, vers 1350

Staatsarchiv – Koblenz, Abt. I C n°I, p. 47

(DESCATOIRE Christine (dir.), *Trésors de la Peste Noire – Erfurt et Colmar...*, op. cit., p. 18)



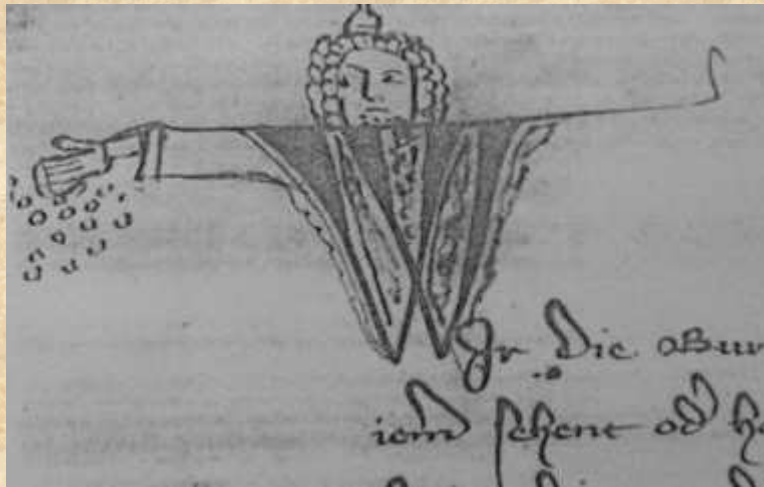


### Entrée du Christ à Jérusalem

Processionnal et rituel provenant sans doute du couvent des dominicaines  
des Saintes-Catherine-et-Agnès de Strasbourg, vers 1350

Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, St. Peter perg. 21, *folio* 12  
(*Le Trésor de Colmar...*, *op. cit.*, fig. 46)





Caricatures germaniques de juifs  
initiales de documents officiels conservés à Spire  
à gauche : 1352 (Stadtarchiv - Speyer : 1 U 279 (1-2))  
à droite : 1354 (Stadtarchiv - Speyer : 1 U 280)





Représentation de Joseph en Juif

Tableau germanique, vers 1360-1370

Erfurt, Angermuseum, n°4422

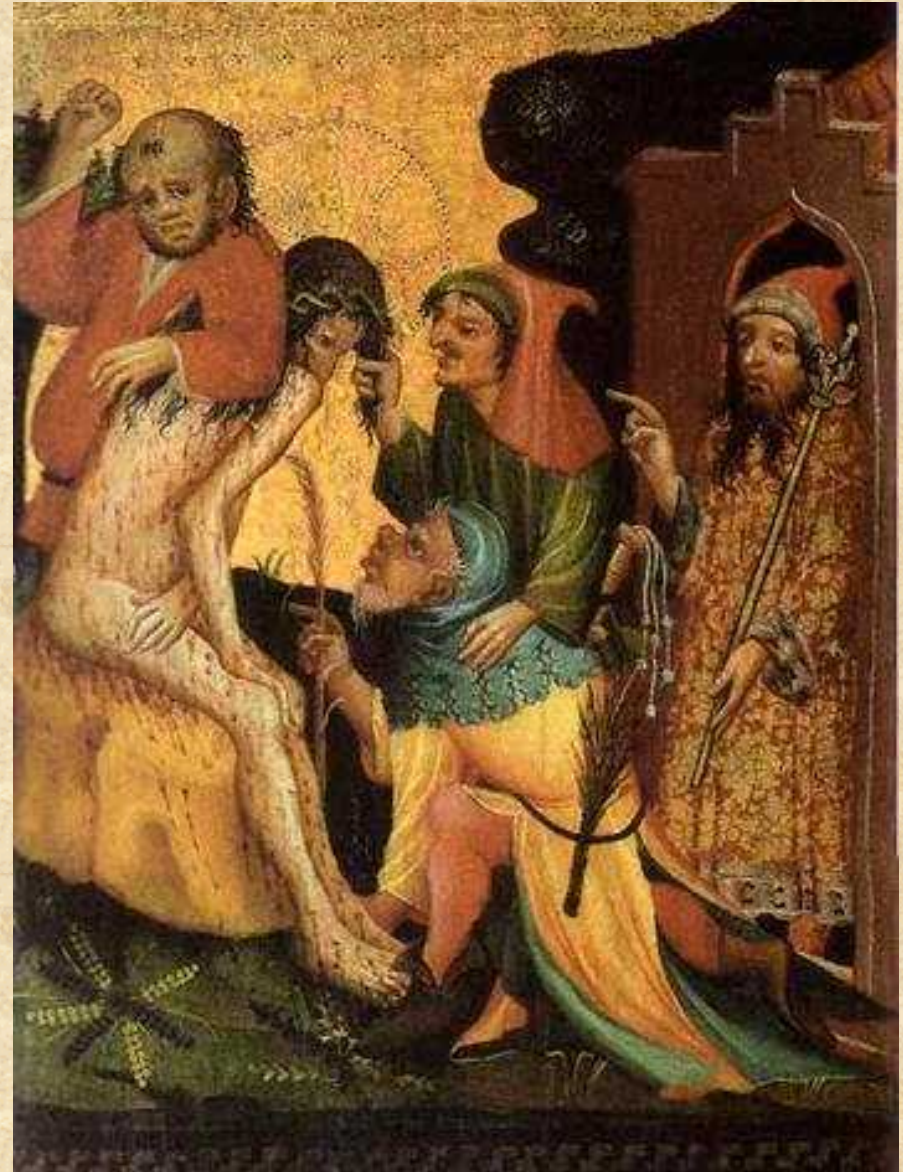
(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 141)



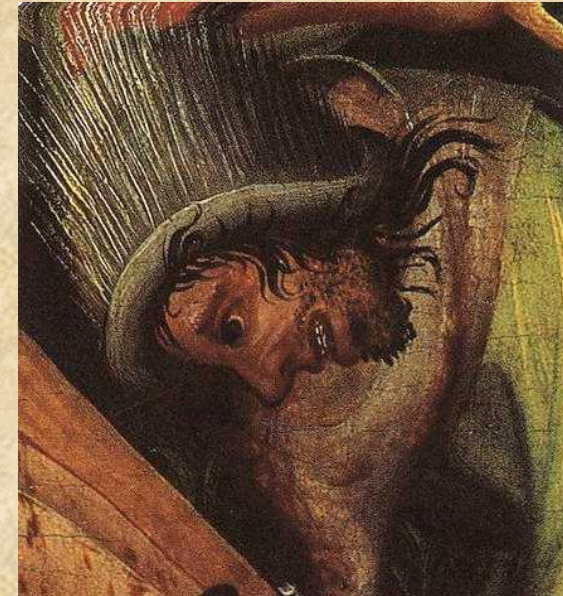
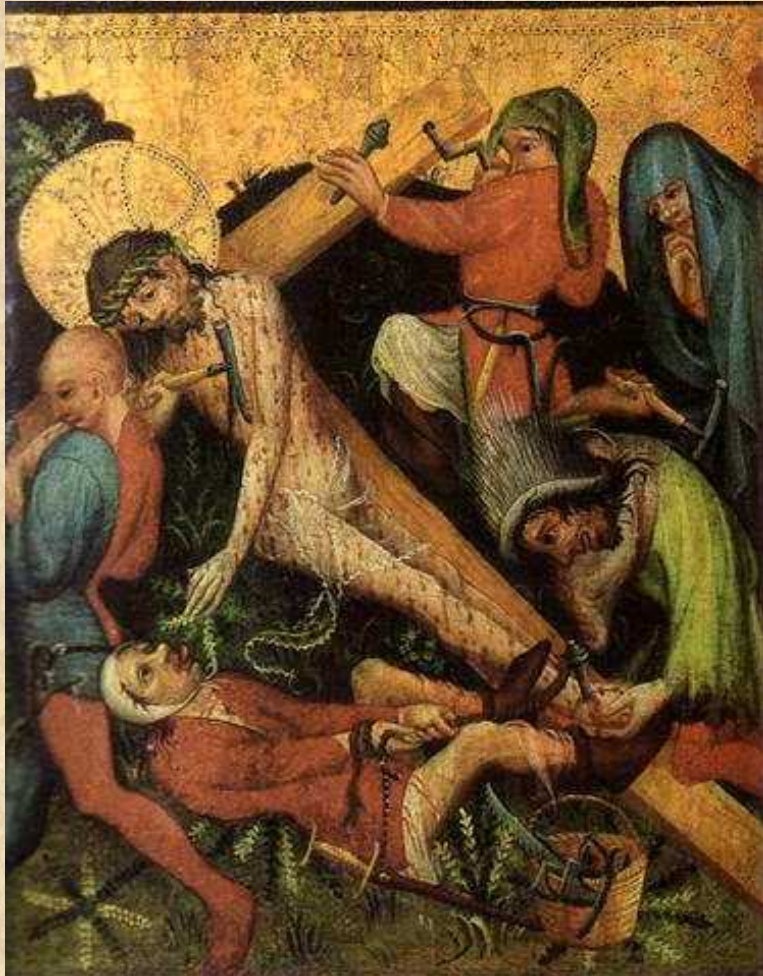
Christ aux outrages

Volet du retable d'Idar-Oberstein,  
vers 1390

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section I, ill. 49)







## La Crucifixion

Volet du retable d'Idar-Oberstein, vers 1390

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section I, ill. 49)





Baiser de Judas

peinture murale, XIVe-XVe siècles

Strasbourg, église protestante Saint-Pierre-le-Jeune

(SINGER Charles et RITT Jean-Baptiste, *Christs en Alsace...*, *op. cit.*)





## Crucifixion

peinture murale (fin XIVE ou début XVe siècle)

Saverne, église des franciscains

(cliché personnel)



# **Iconographie - XVe siècle**





Chapeau juif, XVe siècle

*Bible en images, Alsace*

Fribourg-en-Brisgau, Universitätsbibliothek, Br. 334, *folio 2*, détail









L'Eglise et la Synagogue tenant une tête de bouc

Brême, cathédrale

bois sculpté sur les stalles du chœur  
fin du XIVe siècle ou début du XVe

Brême, stalle n°6, côté latéral antérieur

(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 69 et 70)





*Synagoga chevauchant une truie*

Erfurt, cathédrale, début du XVe siècle  
gravure sur un siège du chœur

(DESCATOIRE Christine (dir.), *Trésors de la Peste Noire – Erfurt et Colmar...*, op. cit., p. 20)





### La diabolisation de la Synagogue

*Bible* historiée du XVe siècle, en provenance de Haguenau

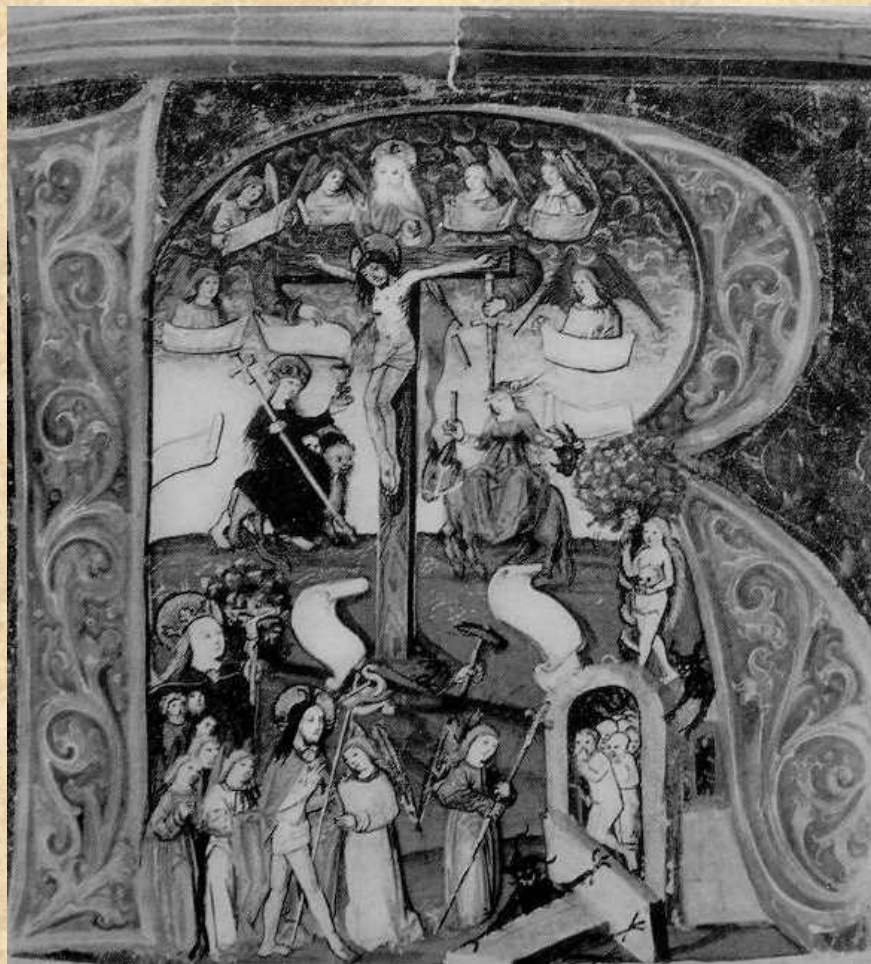
Dresde, Landesbibliothek, Ms. A 49, *folio* 189 verso, détail  
(CLAMAN Henry N., *Jewish Images in the Christian Church...*, *op. cit.*, fig. 30)



Vie de saint Nicolas  
Hunawihr, église protestante  
peinture murale, XVe siècle  
(cliché personnel)







Synagoga chevauchant un âne à l'envers  
initiale R d'un graduel de Munich, XVe siècle  
Munich, Staatsbibliothek, Lat. 23 041, folio 181 verso  
(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 124)





Diable au Juif, XVe siècle  
Clocher Nord ou portail occidental de l'église paroissiale de Rouffach  
Colmar, musée d'Unterlinden (réserve)

(cliché personnel)



Diablo au Juif, XVe siècle (détail)







Das grosse Judenschwein  
gravure sur bois, XVe siècle

(RAPHAËL Freddy, "La représentation...", *art. cit.*, planche II)



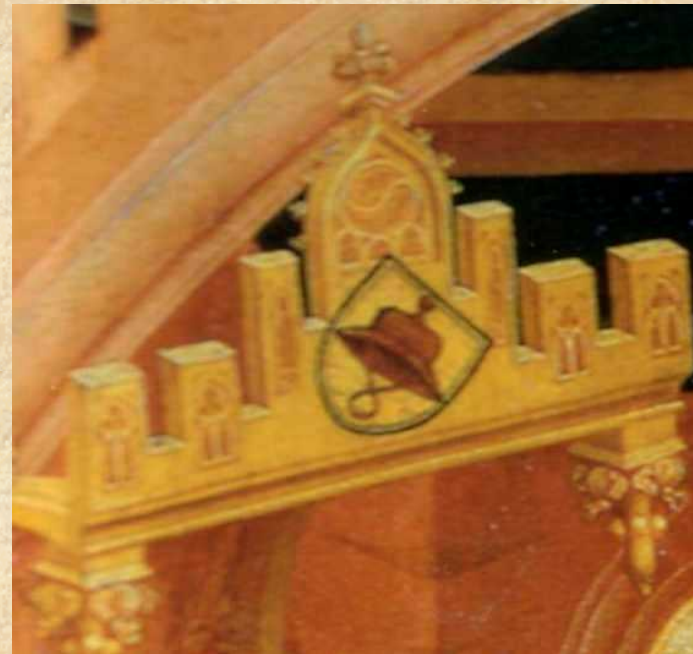
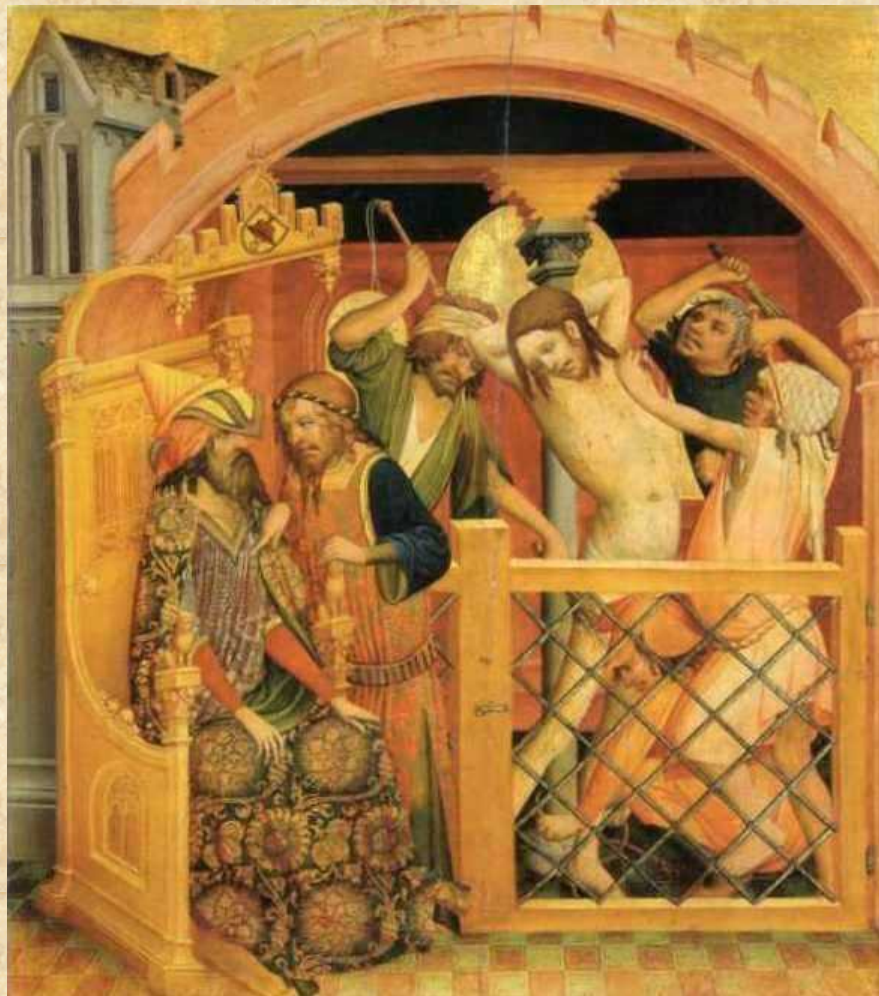


Judensau sur jeu de cartes

XVe siècle

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 38)





### La Flagellation du Christ

Volet du retable de saint Thomas, réalisé par le Maître Francke, vers 1424  
Hambourg, Hamburger Kunsthalle

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, III. 46)





*Judensau, Bâle*  
cathédrale, sculpture de pierre, 1432

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 29)





*Ecclesia et Synagoga*

Panneaux du retable du *Miroir du Salut*, réalisé par Conrad Witz  
vers 1435

Bâle, Öffentliche Kunstsammlung Basel, Kunstmuseum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 33 et 34)

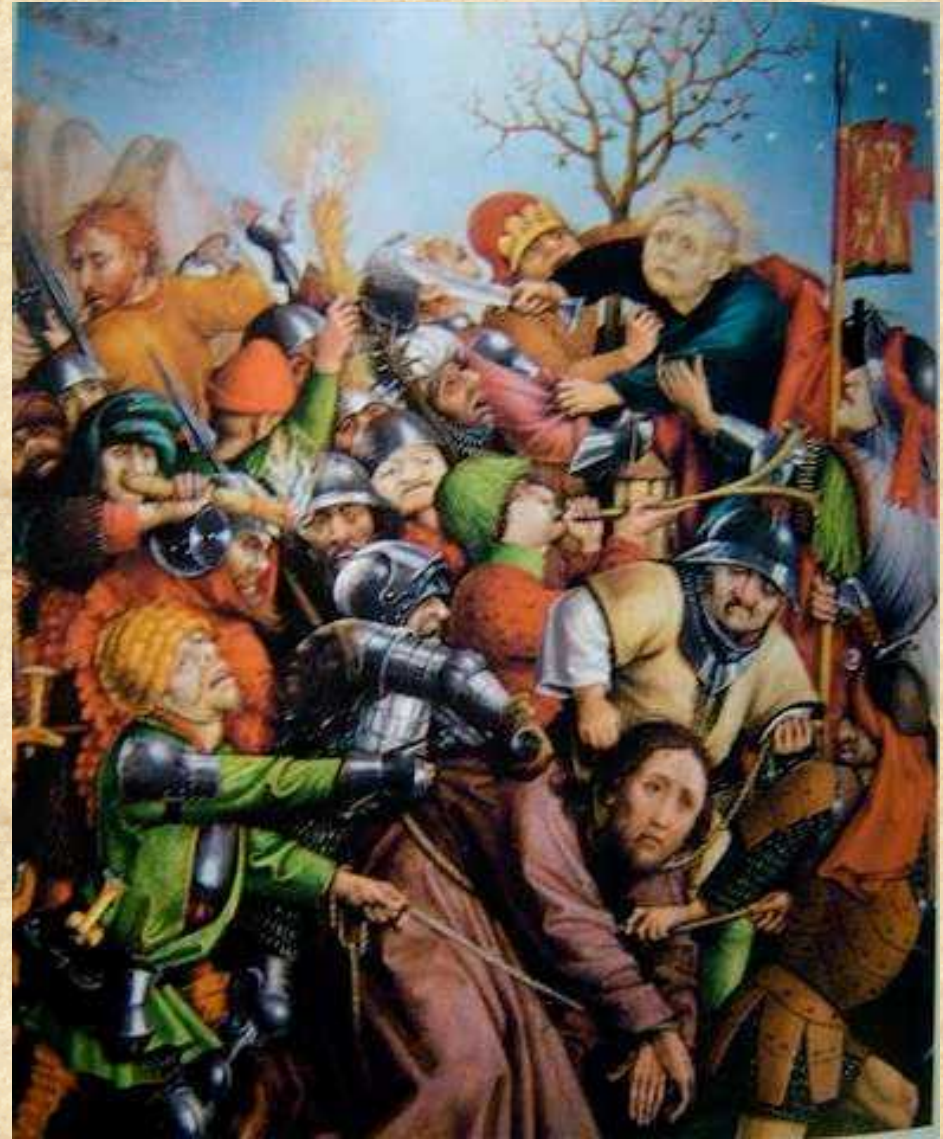


Arrestation du Christ

Tableau de la Passion de Karlsruhe  
(vers 1440)

Cologne, Wallraf-Richartz-Museum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section VII, ill.  
12)





Couronnement d'épines  
Tableau de la Passion de Karlsruhe  
vers 1440

Karlsruhe, Kunsthalle

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section I; ill. 72)

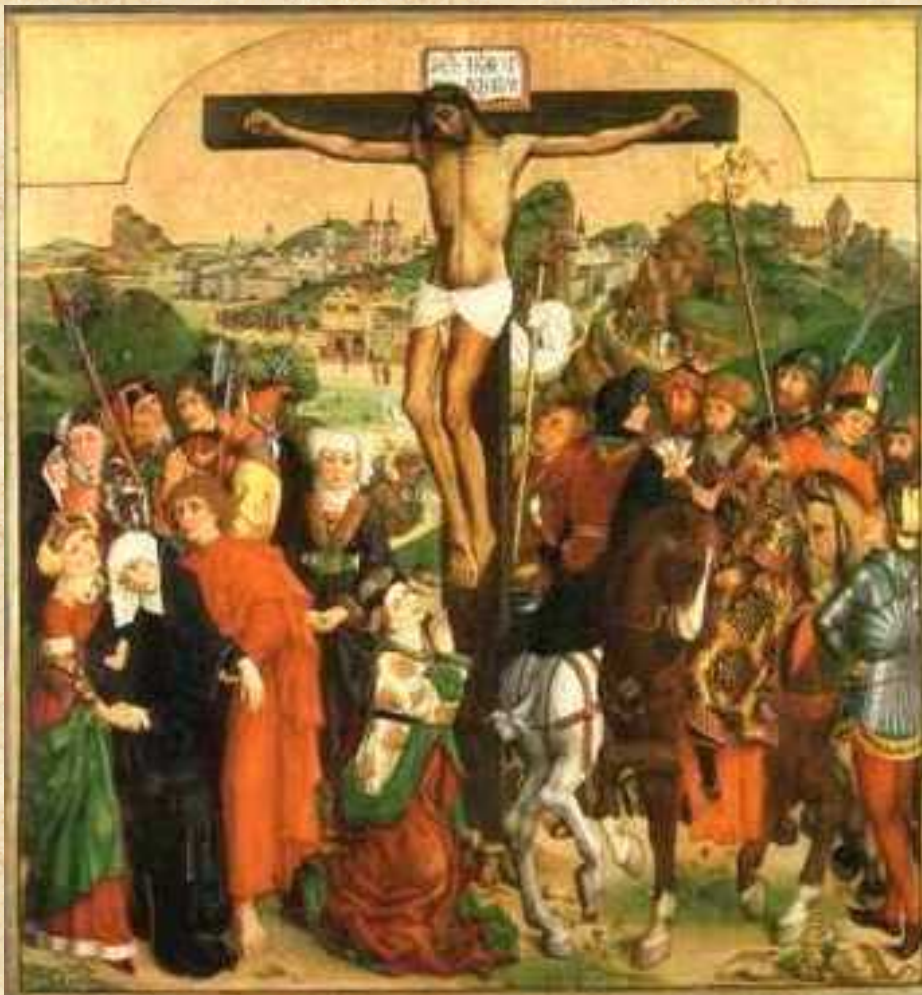






Couronnement d'épines (détails)





## Crucifixion

Tableau de Hans Pleydenwurff et détail, milieu du XVe siècle

Munich, Alte Pinakothek

(MELLINKOFF Ruth, Outcasts..., op. cit., III. 126)





Circoncision de Jésus

Panneau du retable de Tucher, vers 1450

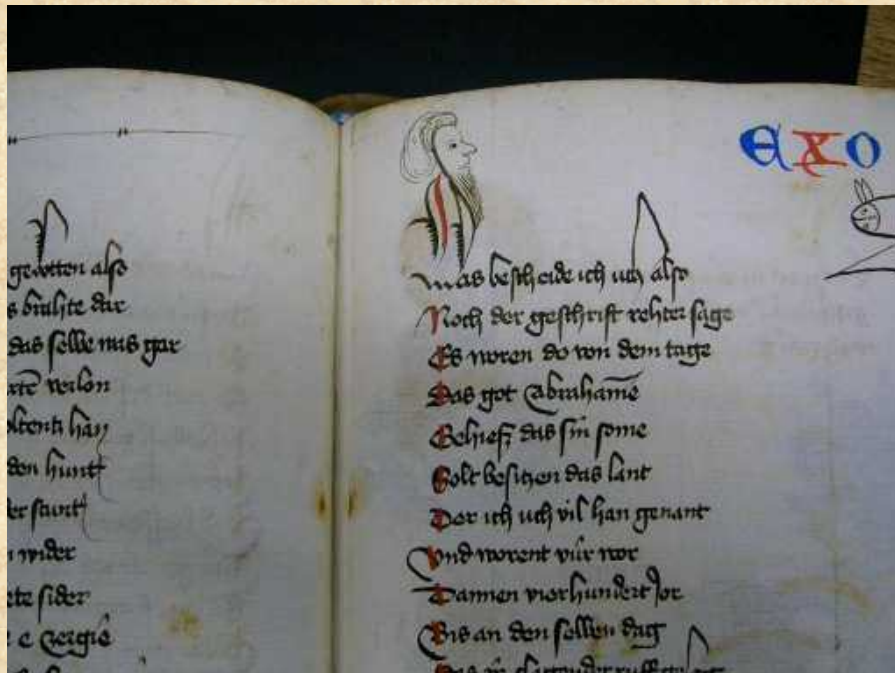
Aachen, Suermondt-Museum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 23)



Caricatures de juifs, de profil  
*Die Weltchronik-Rudolph von Ems, Haguenau, 1459, folii 114 recto et 125 recto*

AM Colmar : Ms. 305

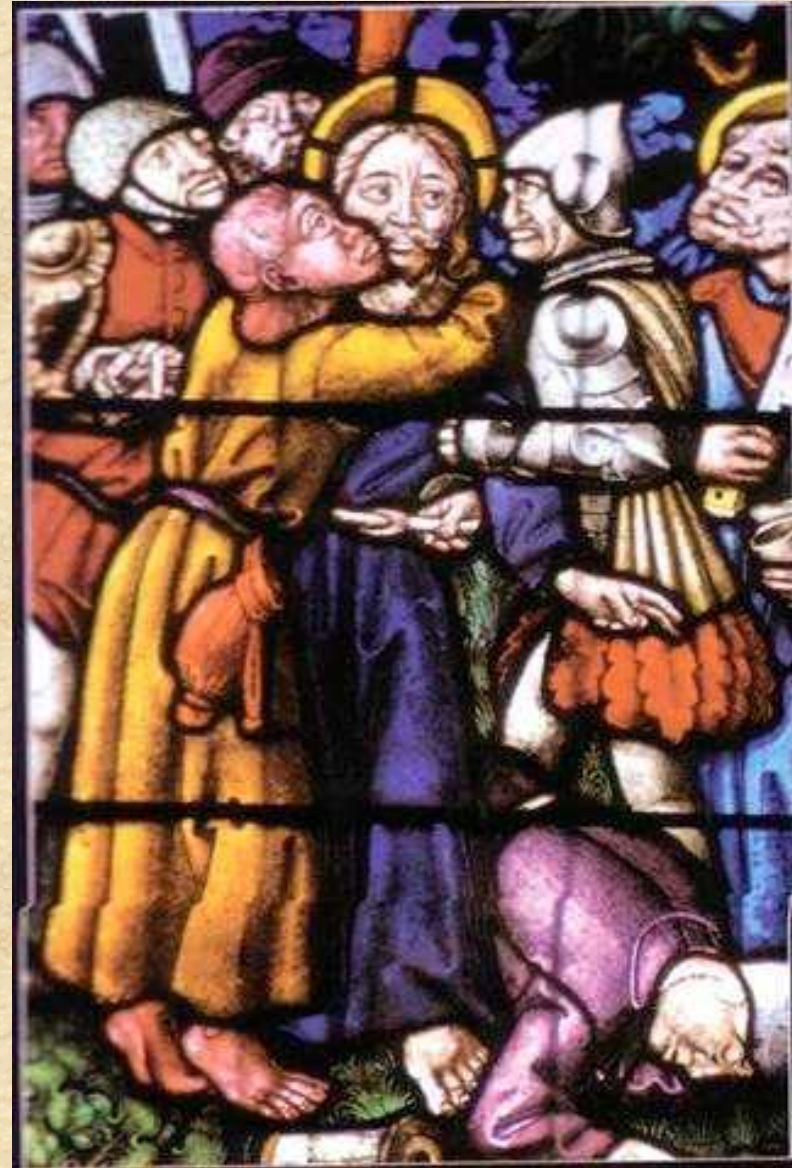




Baiser de Judas

Walbourg, église abbatiale, vitrail  
vers 1461

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section VI, ill. II)





Le meurtre des innocents  
Panneau du retable des  
trois rois, vers 1460-1465  
Nuremberg, église Saint-Laurent  
(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*,  
section IV, ill. 17)

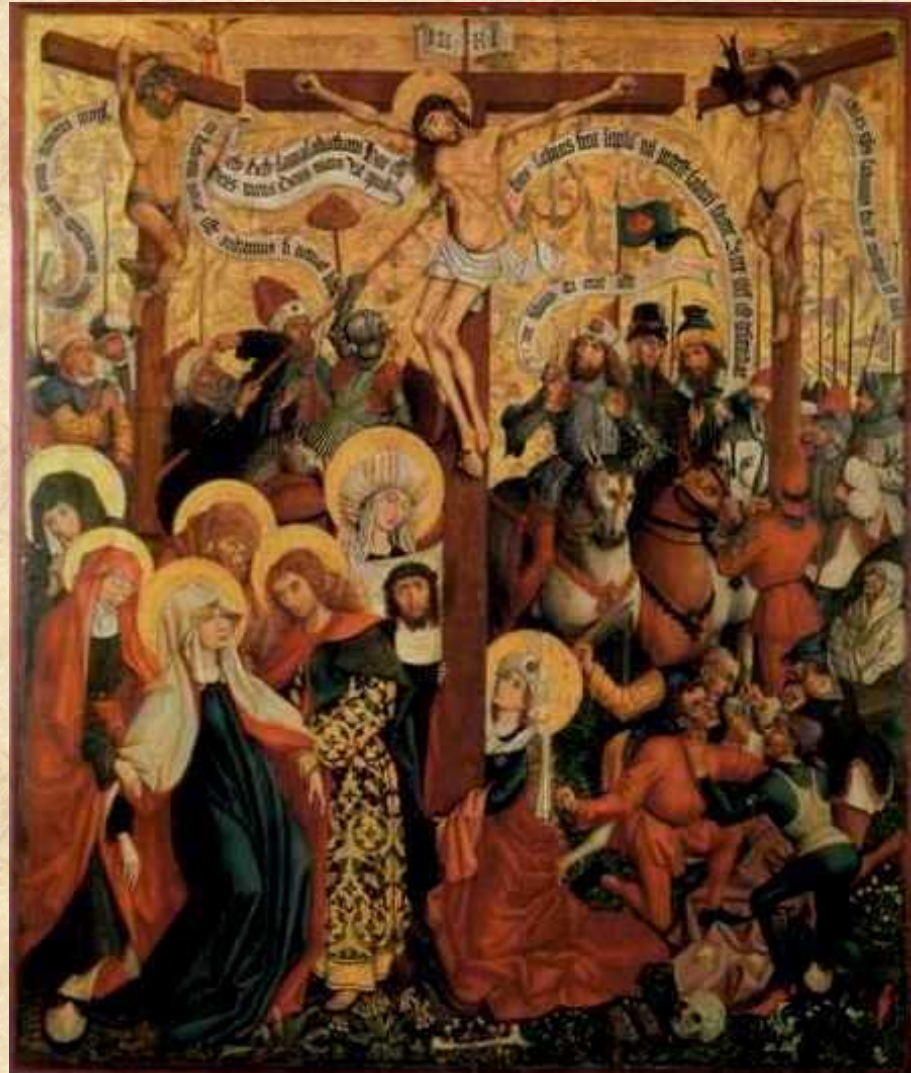




## Crucifixion

Maître Kempten, vers 1460-1470

Nuremberg, Germanisches Nationalmuseum  
(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 26)





## Crucifixion

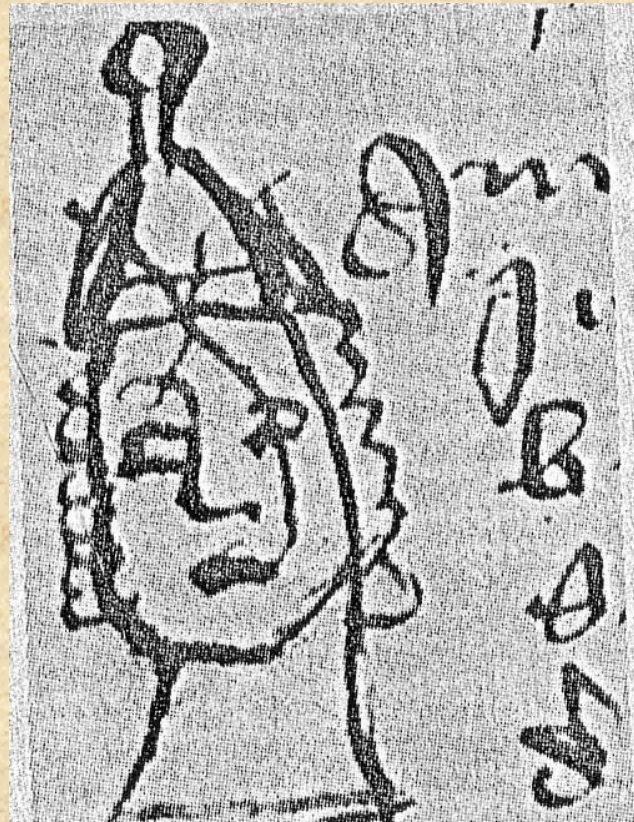
Tableau de Hans Pleydenwurff, vers  
1465

Munich, Alte Pinakothek

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section III, ill. 43)







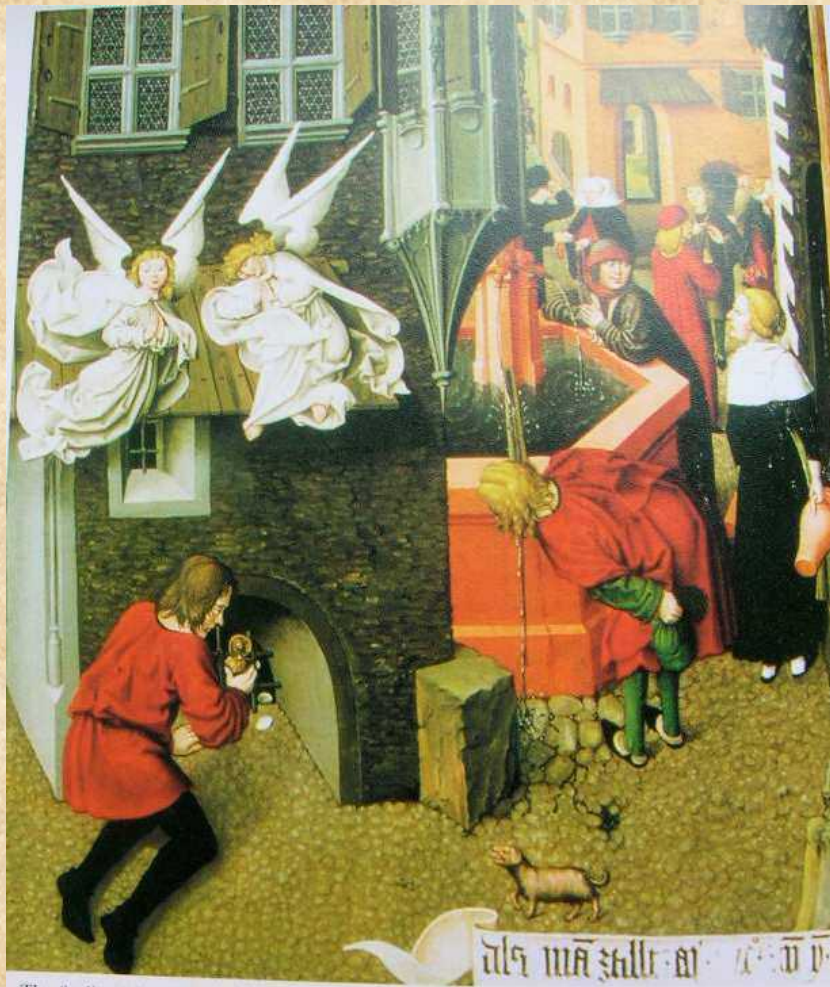
Caricature germanique d'un juif  
initiale d'un document officiel conservé à Spire, 1468

Stadtarchiv - Speyer : 1 U 393









Voleur d'hostie chrétien  
Volet gauche d'un retable de Ratisbonne, 1476  
Nuremberg, Germanisches Nationalmuseum  
(RUBIN Miri, *Gentile Tales...*, *op. cit.*, p. 149 et fig. 18)





Controverse entre Juifs et chrétiens

*Stella Messiae* de Peter Niger, Esslingen, 1477

(KUNZE Horst, *Geschichte...*, *op. cit.*, ill. 214)



Le dernier repas

Volet du retable réalisé pour l'église  
des dominicains de Colmar

Martin Schongauer, vers 1480-1490

Colmar, Musée d'Unterlinden







Le dernier repas (détails)





## Ecce Homo

Artiste de l'école de Martin Schongauer  
dernier quart du XVe siècle  
Colmar, Musée d'Unterlinden

(cliché personnel)



Christ aux outrages

Volet du retable de  
l'église des dominicains,  
atelier de Martin  
Schongauer, vers 1480-  
1490

Colmar, musée  
d'Unterlinden, inv. 88 RP  
453

*(Le Trésor de Colmar..., op. cit., p. 127)*





Le Christ devant les docteurs de la Loi  
Tableau de la vie de la Vierge  
Allemagne (vers 1490-1505)

Mayence, Mittelrheinisches Landesmuseum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section III, ill. 33)







Controverse entre Juifs  
Gravure sur bois  
DINCKMUTT Conrad  
*Der Selewurzgartt*, Ulm, 1483  
(RUBENS Alfred, *A Jewish...*, *op. cit.*)



Controverse entre Juifs et chrétiens

Gravure sur bois

DINCKMUTT Conrad

*Der Selewurzgartt*, Ulm, 1483

(*Le Trésor de Colmar...*, op. cit., fig. 72)







La disputation de saint Stéphane  
Tableau de Jan Polack, vers 1484  
Munich, Alte Pinakothek

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 24)





Juifs adorant le veau d'or  
*Biblia Germanica*, Strasbourg, 1485





Médecin juif

gravure du *Plenarium* de Hans Schobser, Augsbourg, 1487

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, *op. cit.*, p. 53)





Paysan et bourgeois au domicile d'un Juif usurier  
gravure sur bois, Nuremberg, 1491

(FUCHS Eduard, *Die Juden...*, op. cit., fig. 14)





Saturne juif mangeant des enfants

*Almanach* de Peter Wagner, Nuremberg, 1492

(SCHÖNER Petra, *Judenbilder...*, *op. cit.*, fig. 35)





Crucifixion d'un jeune chrétien (1493)

SCHEDEL Hartmann, *Buch der Chronicken*, op. cit., folio 201 verso





Supplice de Simon de Trente  
SCHEDEL Hartmann, *Buch...*, *op. cit.*, folio 204 verso



Flagellation du Christ  
Friedrich Herlin de Nördlingen  
dernier quart du XVe siècle  
Nuremberg, Germanisches  
Nationalmuseum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 7)





# **Iconographie - XVIe siècle**





Costumes des Juifs d'Alsace  
Habits de *shabbat*, XVIe siècle  
Bouxwiller, musée judéo-alsacien  
(carte postale du musée)



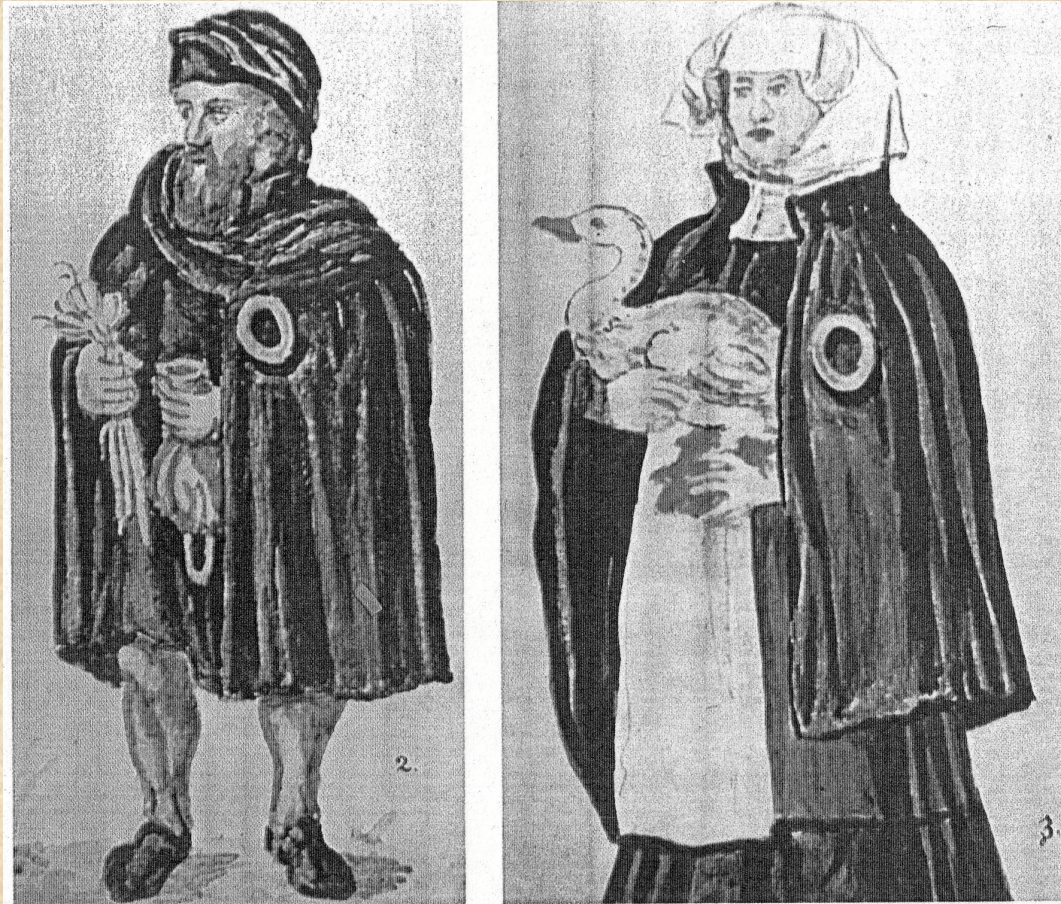


Pendaison d'un juif, XVIe siècle

*Eidgenössischen Chronik* de Rudolph Stumpff, Zurich, 1586

(FEHR Hans, *Das Recht im Bild. Mit 122 Abbildungen*, Erlenbach et Zurich, 1923, fig. 103)





Costumes des juifs de Worms, XVIe siècle

La gousse d'ail que tient l'homme (*shum*, en hébreu) indique son appartenance à l'une des trois communautés de Spire, Worms ou Mayence. La bourse rappelle son activité financière

(RUBENS Alfred, *A History of Jewish...*, *op. cit.*, fig. 112-113)

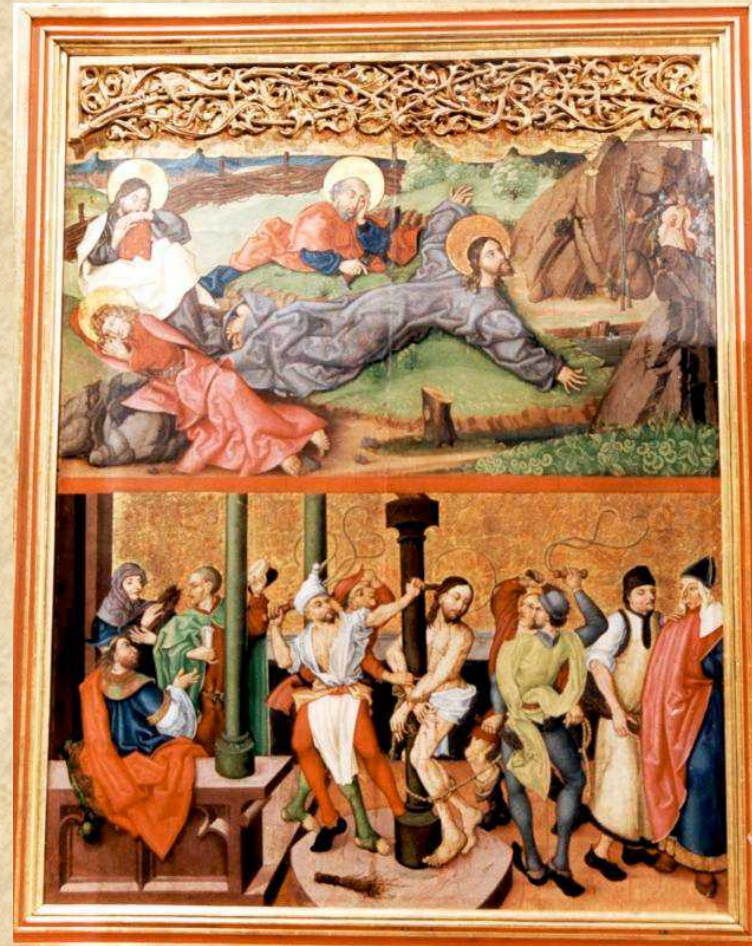




Caricature de Joselmann de Rosheim adorant le veau d'or gravure sur bois, début du XVIe siècle

(RAPHAËL Freddy, "Joselmann de Rosheim et la Guerre des Paysans", *SHASE*, 93 (1975), p. 88)





Christ sur le mont des Oliviers et Flagellation du Christ

Volet gauche d'un retable de la fin du XVe ou du début du XVIe siècle

Martin Schongauer, son atelier ou Urban Hutter (1450-1501)

Buhl, église Saint-Jean-Baptiste  
(cliché personnel)





Flagellation  
(détail)





Christ aux outrages et portement de croix

Volet droit du retable

Buhl, église Saint-Jean-Baptiste

(cliché personnel)





## Crucifixion

### Panneau central du retable et détail

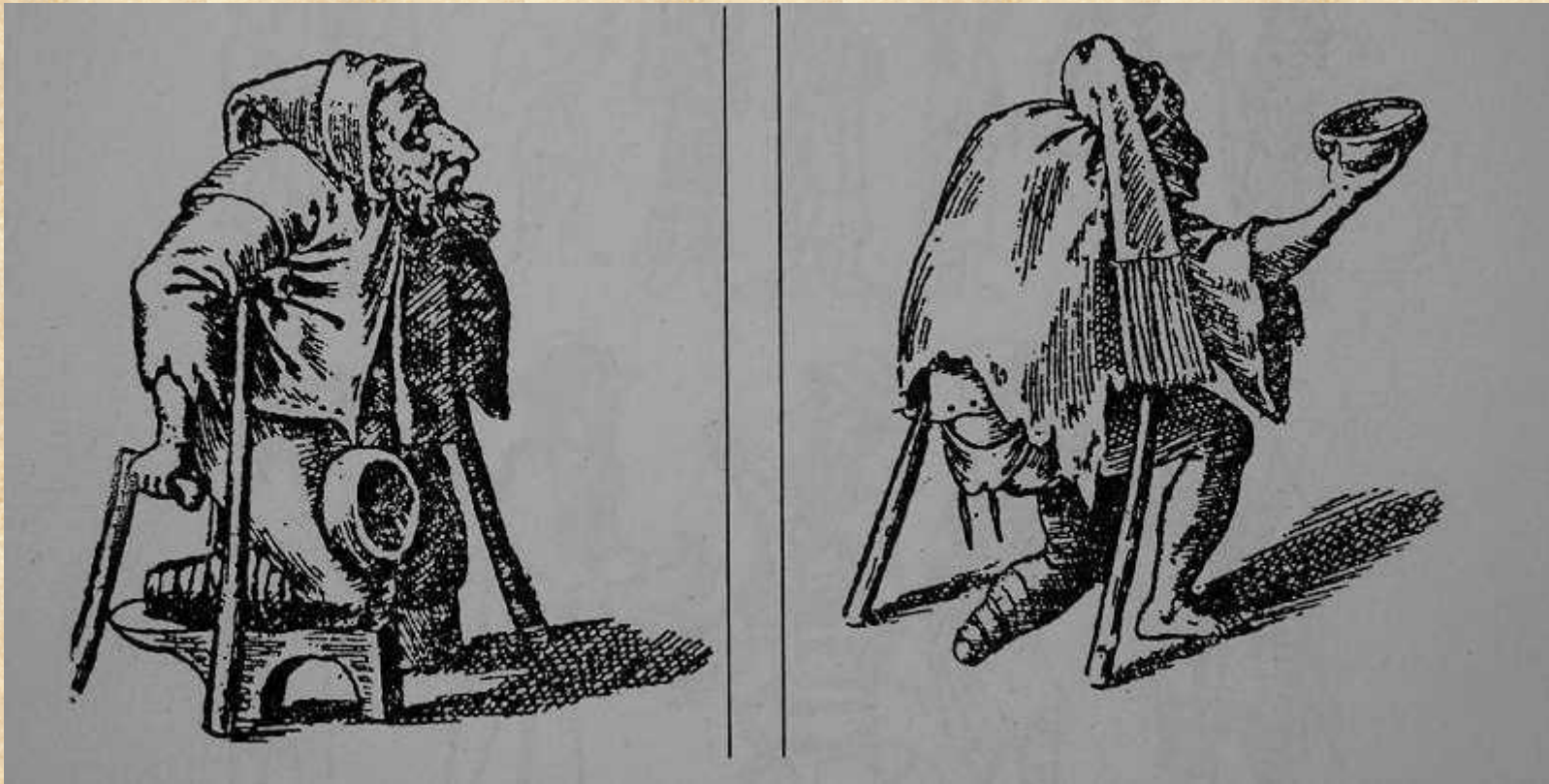
Buhl, église Saint-Jean-Baptiste  
(cliché personnel)





Portement de croix  
(détails)





### Mendiant juif (?)

fin du XVe siècle ou début du XVIe siècle

Détail d'une gravure sur bois d'après un dessin à la plume de Jérôme Bosch

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 53)



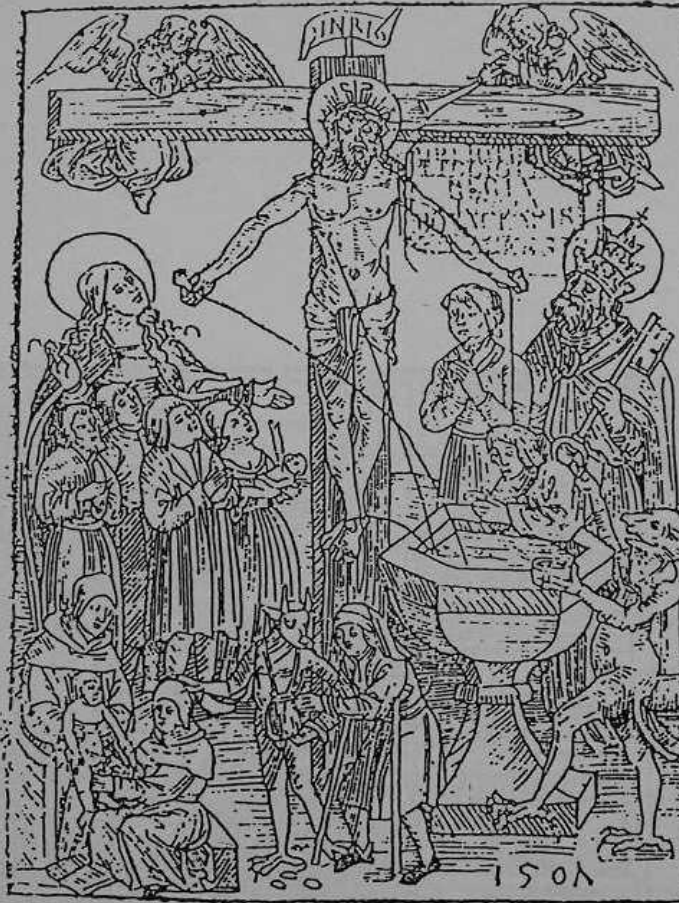


Scène villageoise, XVIIe siècle  
Gravure de Hans Sebald Beham (1500-1550)

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 87)



Der Juden Spiegel.



Page de titre du *Judenspiegel*

Johannes Pfefferkorn, Cologne, 1507

(MARTIN Ellen, *Die deutschen Schriften...*, op. cit., ill. 1)





Etendard présentant une étoile à six branches et deux croissants de lune  
gravure de Urs Graf ou de Johann Wächtelin

Johannes Geiler von Kaysersberg, *Passio Domini nostri Jhesu Christi*, Strasbourg, 1508  
chapitres X et XII





Serment *more judaico*

*Layenspiegel* d'Ulrich Tengler, Augsbourg, 1509

(RUBENS Alfred, *A Jewish Iconography*, Londres, 1954)





Le sabbat des sorcières  
gravure sur bois de Hans Baldung-Grien, 1510  
(RAPHAËL Freddy, "juifs et sorcières...", *art. cit.*, p. 105)





*Kapparot*

PFEFFERKORN Johannes, *Libellus de judaica...*, op. cit., folio B1 recto

(MARTIN Ellen, *Die deutschen Schriften...*, op. cit., ill. 4)





Cérémonie de *Tashlikh*

PFEFFERKORN Johannes, *Libellus de judaica...*, op. cit., folio B2 recto

(MARTIN Ellen, *Die deutschen Schriften...*, op. cit., ill. 5)





### Mendiant juif

gravure de la page de titre du *Zu lob und Ere des aller durchlechtigisten und grossmechtigisten Fürsten* de Johannes Pfefferkorn (Augsbourg, 1510)

(DETMERS Achim, *Reformation und Judentum...*, op. cit., ill. 21)



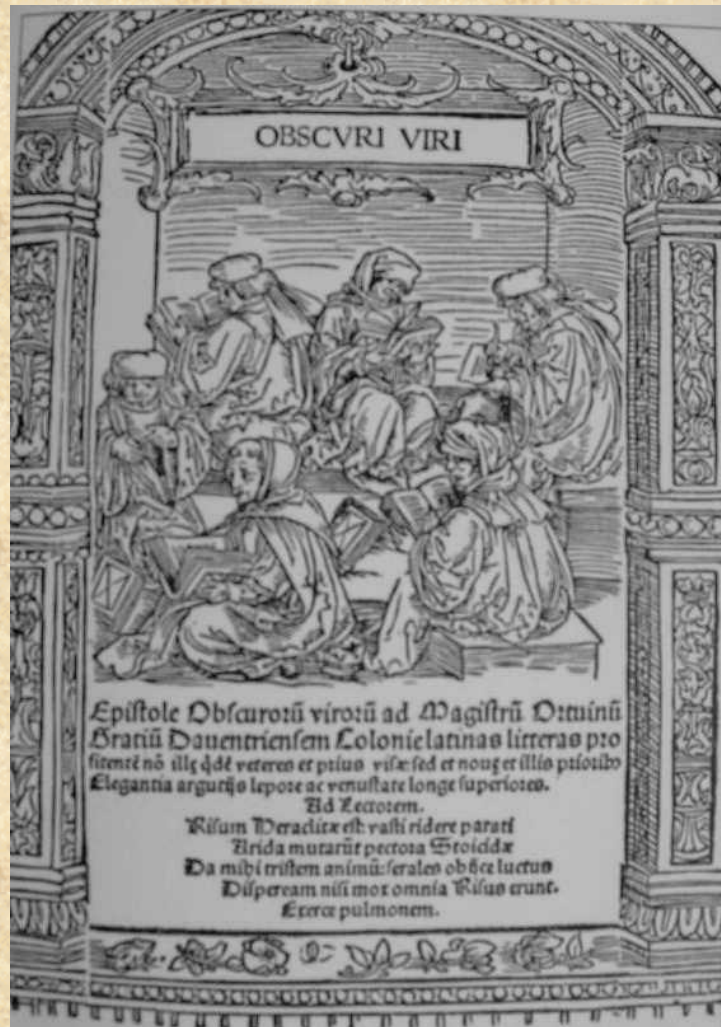


Pendaison d'un juif par les pieds et entre deux chiens

Thomas Murner, *Die Entehrung und Schmach*, 1512

(ZAFRAN Eric M., "An alleged case...", *art. cit.*, *JJA*, 2 (1975), fig. 14)





Page de titre du traité *Epistolae obscurorum virorum*

Cologne, 1514-1515

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 79)





MURNER Thomas, *Die Entehrung und Schmach der bildung Marie*

Strasbourg, 1515, *folio 13 recto*

(ZAFRAN Eric M., "An alleged case...", *art. cit.*, p. 67, fig. 9)





Scène de la Nativité (détails)

Volet droit du retable d'Issenheim, réalisé par Matthias Grünewald  
vers 1516

Colmar, musée d'Unterlinden.

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section IV, ill. 23)



Chemin de croix

Retable en bois polychrome de  
Hans Bongart, Colmar, vers 1518

Kaysersberg, église catholique

(cliché personnel)







Arrestation du Christ  
tapisserie, vers 1518

Fribourg-en-Brigau, Augustinermuseum

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section VI, ill. 2)





Le Juriste, le Juif et la Femme  
Gravure de Hans Wandereisen, Nuremberg, 1520  
(FUCHS Eduard, *Die Juden...*, op. cit., fig. 23)



Der gantz Jüdisch glaub  
mit sampt ainer gründlichen vnd war-  
hafften anzaygunge/ Aller Sagungen/ Ceremonien/  
Gebetten/ Haymliche vnd öffentliche Gebrelich/ deren sich dye  
Juden halten/ durch das ganz Jar/ Wie schönen vnd ges-  
gründeten Argumenten wyder fren Glauben. Durch  
Antonium Margaritham Hebrayschen Lefer  
der Lößlichen Statt Augspurg/ beschri-  
ben vnd an tag gegeben.



M. D. XXX.

Page de titre de *Der gantz Jüdisch glaub*

Antonium Margaritha, 1530

(BREUER Mordechai et GRAETZ Michel, *German-Jewish History...*, op. cit., fig. 69)





Christ aux outrages

Tableau de Jörg Breu l'Ancien, vers 1534  
Innsbruck, Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum  
(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section II, ill. 9)



Der Judenspieß bin ich  
genant/

Ich far daher durch alle Lande/  
Von grossen Juden ich sagen wil  
Die schad dem Land rün in der still.  
Der Geistlich sellt vnd würt zu nicht  
Der weltlich mechtig hoch auff bricht/  
Vnd w andern umb her in dem Land  
Vnser wahr ist laster/sünd vnd schand.



Page de titre de l'écrit  
satirique *Der Judenspiess*  
Strasbourg, 1541,

(FUCHS Eduard, *Die Juden...*, *op. cit.*, fig. 13)

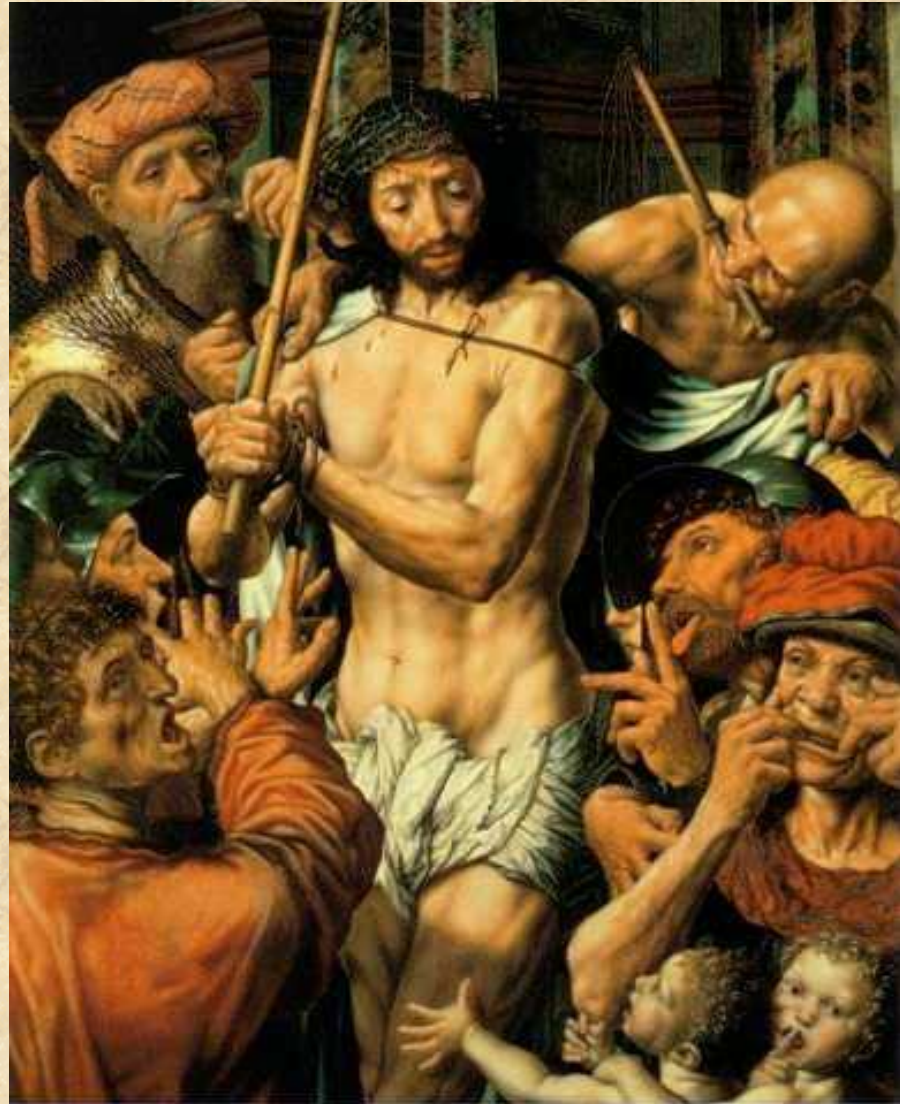


Christ aux outrages

Tableau de Jan Sanders  
Hemessen, 1544

Munich, Alte Pinakothek

(MELLINKOFF Ruth, *Outcasts...*, *op. cit.*, section  
X, ill. 15)





## Der Geltnarr.



Ein Geltnarr so werd ich genannt/  
Du ruh ist mein hertz/mund vnd hand/  
Wie ich nur groß Gelt vnd Reichthumb  
Unverschempt listig oberkumb/  
Mit dem Jüden spich thu ich lauffn/  
Mit Wucher/ dufftägn vnd verlauffn/  
Bin deß darben sehr genau vnd karc/  
Ich spar das gut vnd fiß das arg.

## Der Geltnarr Gravure sur bois réalisée par Jost Amman, 1568

(FUCHS Eduard, *Die Juden...*, op. cit., fig. 22)



# Der Juden Er- barkeit.

Wie siehstu der Juden Tanz/  
Ihr Gottes Lestung und Sinanz/  
Wie sie den Son Gottes verspeyen/  
All Christen vermaledeyen.  
Dazu all Christlich Oberkeit/  
Wills nicht gerhet so isto in leid.  
Auch jr gewiliche Wucherrey/  
Noch sind sie bey alln Herren frey.  
Betrachte doch solchs du fromer Christ/  
Du seyst gleich hoch / odr wer du bist.  
Las dir dis Buch zu hertzen gan/  
Gott wird eim jeden gebn sein lohn.

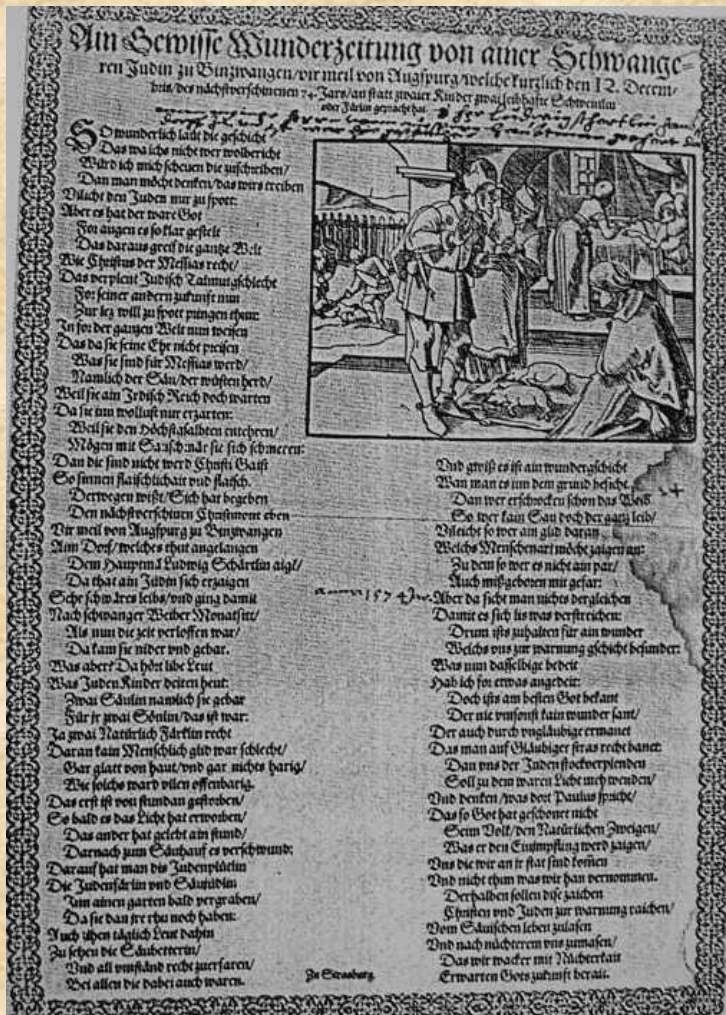


ANNO. M. D. LXXI.

Page de titre du pamphlet satirique *Der Juden Erbarkeit*, 1571

(FUCHS Eduard, *Die Juden in der Karikatur...*, op. cit., fig. 20)





Mise au monde de pourceaux  
 Wunderzeitung, Johannes Fischart, 1574  
 (SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, op. cit., planche 48)



Prostituée alsacienne, vers 1586

Les prostituées sont astreintes dans la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle au port d'un chapeau en forme de pain de sucre, qui rappelle le *Judenhut* médiéval.

(HOLL Paul, "Costumes d'Alsace", *Almanach pour les étudiants et pour la jeunesse d'Alsace-Lorraine*, 1914, p. 31)







Costumes des Juifs d'Allemagne, fin du XVIe siècle

gravures de C. Rutz, extraites du *Sacri Romani Imperii ornatus*, 1588

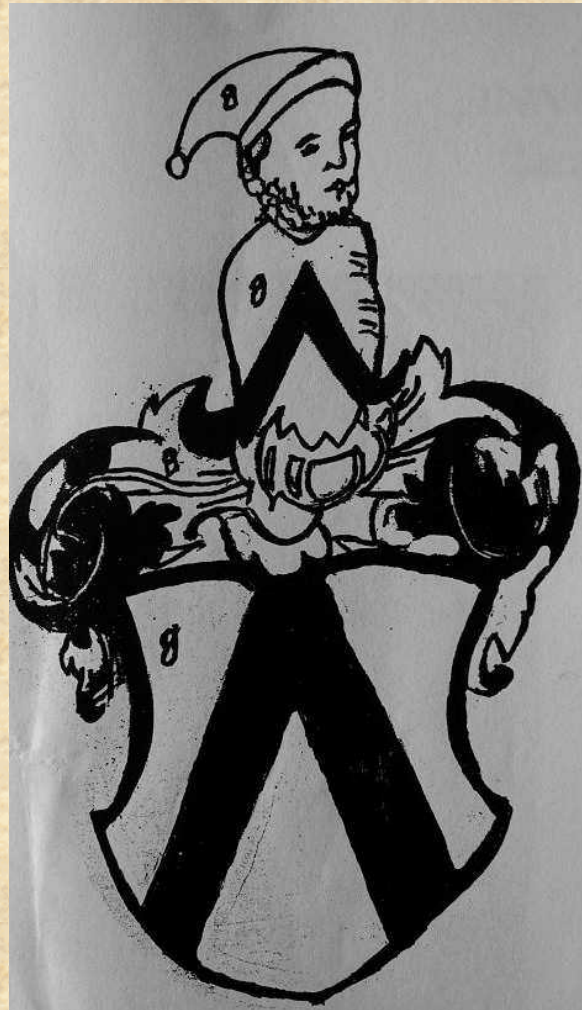
(RUBENS Alfred, *A History of Jewish...*, op. cit., fig. 114)





Juif mendiant ou pauvre, 1588  
MÜNSTER Sebastian, *Cosmographie...*, *op. cit.*, folio dlili





Armoirie de la famille Grosstein

HER(T)ZOG Bernard, *Chronicon Alsatiae*, Strasbourg, 1592, livre VI, folio 171

(dessin reproduit par Melle Anne Steinhauer en 2004)



# **Iconographie - XVIIe siècle**





Judensauen, Francfort, XVIIe siècle  
(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, op. cit., planche 38)





### Der Juden Badstüb

Gravure sur cuivre, histoire imagée, XVIIe siècle

(FUCHS Eduard, *Die Juden...*, op. cit., fig. 24-41)





### Barbe et cheveux des Juifs

DASSOVIUS Theodor, *Comam Hebraeorum licitam et interdictam, ad illustranda commata, Levit. XIX vers. 27 aliaque praeside Theodoro Dassovio, lingu. Sanct. Et Orient. reliqu. P. P. amicae sententiarum collationi sistit Christianus Alten-Eck, Holmia Svecorum, Wittenberg, 1695*



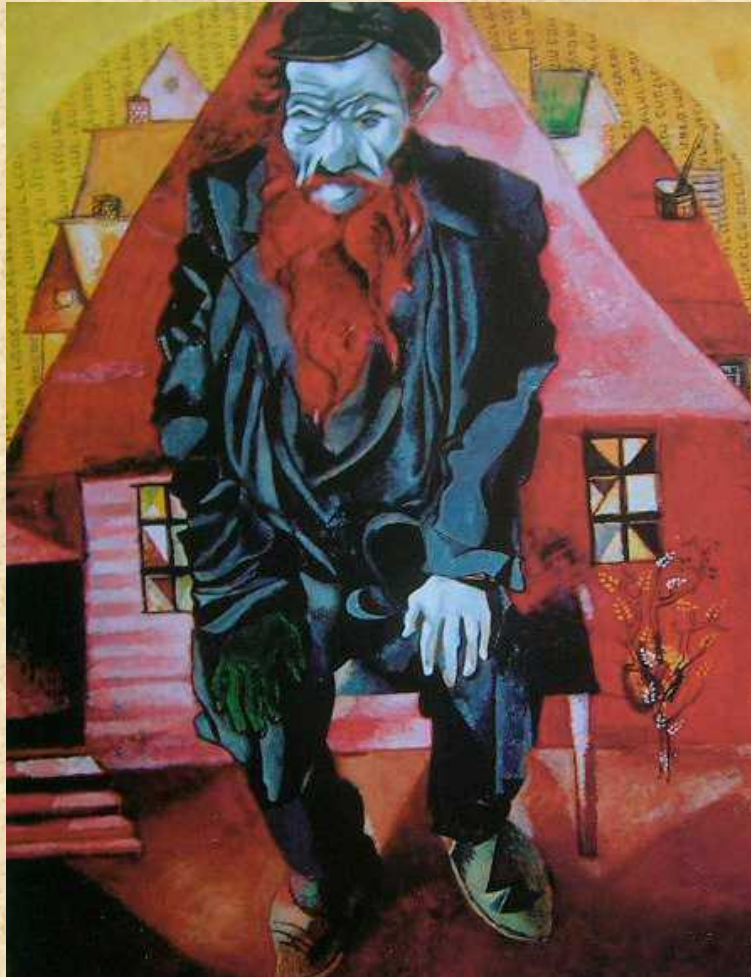


Serment prêté par les juifs de Breslau, XVIIe siècle  
(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.*, planche 4)



**Iconographie**  
**au-delà du XVIIe siècle**





Marc Chagall, "Le Juif rouge", 1915  
Saint-Petersbourg, Musée national russe  
(*Le Juif errant...*, *op. cit.*, p. 37)



# Iconographie juive



Pentateuque de Ratisbonne

vers 1280-1300

Jérusalem, Israel Museum, ms 180/52, folio 154 verso

(MELLINKOFF Ruth, *Antisemitic...*, op. cit., fig. 20)







### Deux scènes de mariage au XIIIe siècle

à gauche : mariage juif, *Makhzor* de rite *ashkenaze*, Rhénanie, 1272

Jérusalem, BNU, *Makhzor Worms/I*, folio 72 verso, détails  
(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, op. cit., fig. 336)

à droite : mariage de Marie et Joseph, *Evangile en images d'Alsace*, vers 1430-1440

New York, Pierpont Morgan Library, M. 719-720, folio 2 verso, détail  
(BLUMENKRANZ Bernhard, *Le Juif médiéval...*, op. cit., fig. 138)



*Livre des Nombres*, premier mot  
*Pentateuque* du Sud de l'Empire  
germanique, vers 1300  
Londres, The British Library  
(carte postale)





Haggadah dite aux oiseaux  
vers 1300

Jérusalem, Israel Museum, ms. 180/57  
(MELLINKOFF Ruth, *Antisemitic...*, *op. cit.*, fig. 1)





Haggadah dite aux oiseaux

vers 1300

Jérusalem, Israel Museum, ms. 180/57  
(MELLINKOFF Ruth, *Antisemitic...*, *op. cit.*,  
fig. 2)







*Haggadah dite aux oiseaux*

vers 1300

Jérusalem, Israel Museum, ms. 180/57  
(MELLINKOFF Ruth, *Antisemitic...*, *op. cit.*, fig. 3)





Haggadah dite aux oiseaux

vers 1300

Jérusalem, Israel Museum, ms. 180/57  
(MELLINKOFF Ruth, *Antisemitic...*, *op. cit.*, fig. 4)





Un Juif allemand au XIVe siècle

*Makzor* de rite *ashkenaze*, copié dans le premier tiers du XIVe siècle

les illustrations datent de 1320-1325

Londres, British Library, ms. Add. 22413, *folio 148 recto*, détail

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 168)





Groupe de Juifs coiffés du chapeau à pointe  
miniature datant de la première moitié du XVe siècle

Cambridge, University Library, Ms. Add. 662, *folio 53 verso*, détail  
(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 201)



Quartier juif germanique au XVe  
siècle

*Siddour de rite ashkenaze, Mayence  
(?), 1427-142*

Hambourg, Staats- und Universitätsbibliothek,  
Cod. Hebr. 37, *folio 27 verso*

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig.  
117)







Expulsion de Juifs au XVe siècle.

*Siddour* de rite *ashkenaze*, Mayence (?), 1427-1428.

Hambourg, Staats- und Universitätsbibliothek, Cod. Hebr. 37, *folio 27 verso*

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 271)





Persécutions en pays germaniques :  
supplice par le feu et mutilations, XVe siècle

*Siddour* de rite *ashkenaz*, Mayence (?), vers 1427-1428

Hambourg, Staats- und Universitätsbibliothek, Cod. Hebr. 37, *folio 79 recto* (détail)

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 270)





Supplice infligé aux Juifs lors des persécutions  
de la première moitié du XVe siècle : la décapitation  
*Siddour* de rite *ashkenaze*, Mayence (?), 1427-1428

Hambourg, Staats- und Universitätsbibliothek, Cod. Hebr. 37, *folio 79 recto* (détail)

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 269)



Persécutions de Juifs en pays  
germanique, XVe siècle

*Siddour* de rite *ashkenaze*,  
Mayence (?), vers 1427-1428

Hambourg, Staats- und  
Universitätsbibliothek, Cod. Hebr.

37, folio 168 verso (détail)

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*,  
*op. cit.*, fig. 267)







Costumes portés par des Juifs de l'Empire germanique au XVe siècle

Copie du *Mashal ha-qadmoni* d'Isaac Ibn Sahula (1244-?), 1450

Oxford, Bodleian Library, ms. Opp. 154, folio 12 recto

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, op. cit., fig. 173)





### Financiers juifs

manuscrit datant de 1450 environ

Oxford, Bodleian Library, ms. Opp. 154, folio 39 verso

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, op. cit., fig. 230)





Les coffres d'un juif ont été pillés lors d'une attaque du quartier juif  
manuscrit datant de 1450 environ

Oxford, Bodleian Library, ms. Opp. 154, *folio 12 verso*  
(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 278)

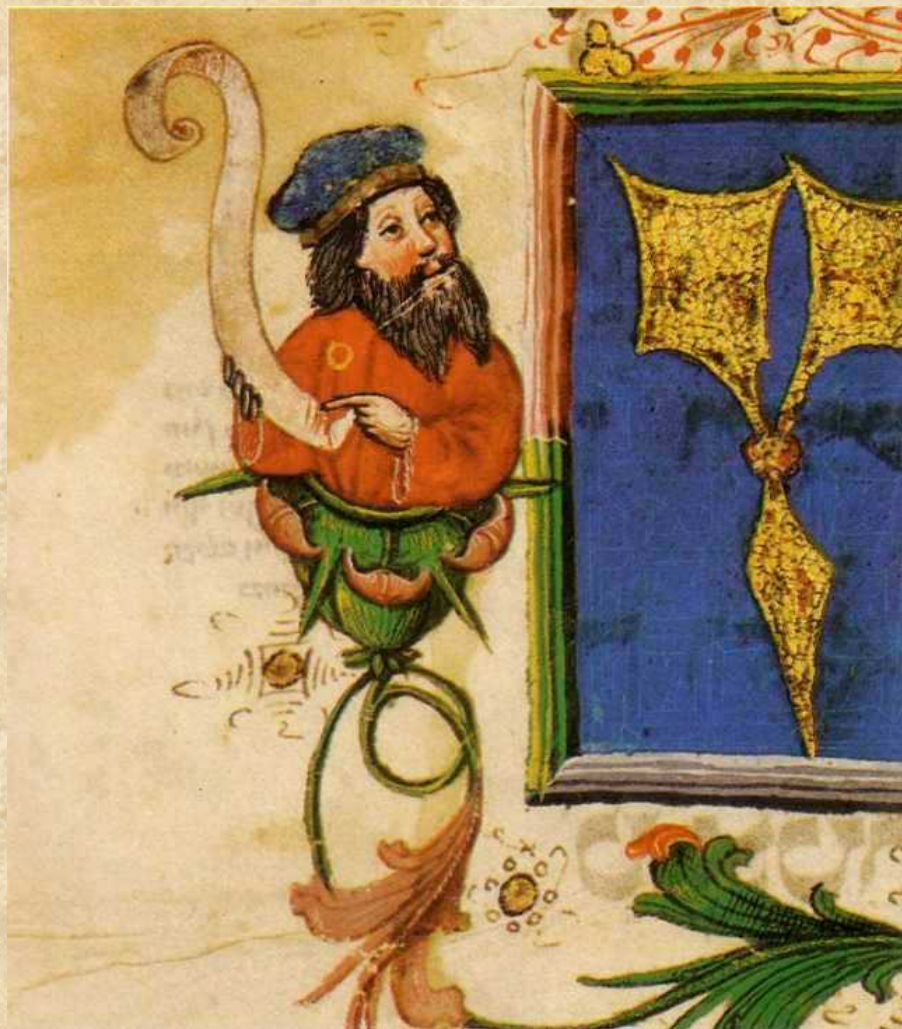




Petit marchand juif du XVe siècle menant son âne chargé de sacs  
Copie du *Mashal ha-qadmoni* d'Isaac Ibn Sahula (1244-?), 1450

Oxford, Bodleian Library, ms. Opp. 154, folio 24 recto  
(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, op. cit., fig. 222)





Juif germanique portant la rouelle, XVe siècle

*Haggadah* de rite *ashkenaze*, vers 1460

Londres, British Library, Ms. Add. 14762, *folio 45 recto*, détail

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 195)



Juifs allemands, au XVe  
siècle

*Haggadah* de rite  
*ashkenaze*, vers 1460

Londres, British Library, ms. Add  
14762, *folio 7 verso*

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie*  
*juive...*, *op. cit.*, fig. 175)







### Nettoyage de Pessakh

Miniature d'une *haggadah* du XVe siècle du sud de l'Allemagne

Cincinnati, Ms 444 Hebrew Union College

(NACHAMA Andreas et SIEVERNICH Gereon (dir.), *Jüdische Lebenswelten. Katalog Berliner Festspiele*, Berlin, 1991, p. 462)





Un chantier en Allemagne au XVe siècle

*Haggadah* de rite *ashkenaze*, vers 1460

Londres, British Library, ms. Add. 14762, *folio 7 recto*

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 221)





## Juifs germaniques en prière

*Siddour de rite ashkenaze*, 1471

Oxford, Bodleian Library, ms. Opp. 776, folio 20 verso (détail)

(METZGER Thérèse et Mendel, *La vie juive...*, *op. cit.*, fig. 196)



# **Sceaux et bijoux**





Bagues juives

Colmar et Erfurt

première moitié du XIVe siècle

(DESCATOIRE Christine (dir.), *Trésors de la Peste Noire...*, op. cit., p. 63)





Sceau de la communauté de Ratisbonne, 1356

Munich, Bayerisches Hauptsaatarchiv Reichsstadt Regensburg, Urk. 1078

*(Europas Juden im Mittelalter..., op. cit., p. 138)*





Caricature de juif  
contre-sceau du paraige de la Jurue de Metz, 1370  
AM Metz : BB 124 (11)



**Sources textuelles**  
**et documents d'archives**



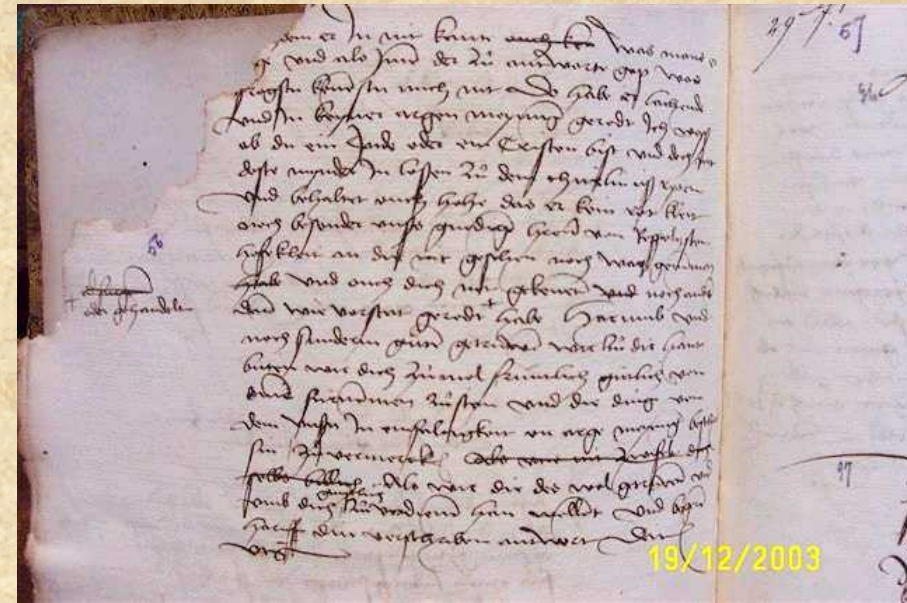
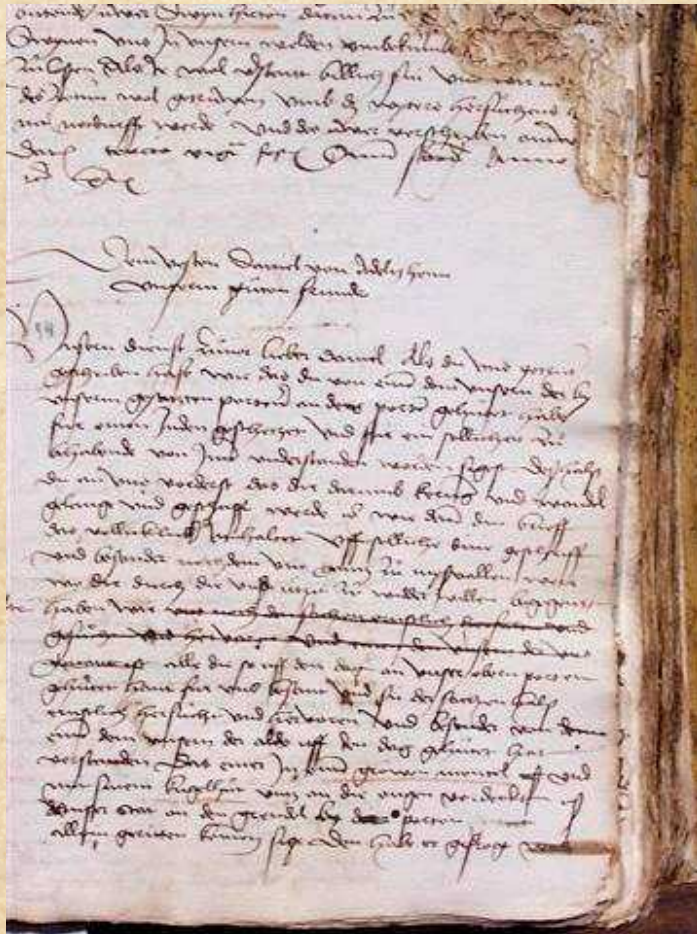


Premier alphabet hébreu imprimé en Allemagne

*Stella Messiae* de Peter Niger, 1477,

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 76)





Arrestation à Sélestat d'un noble, Daniel von Adelsheim, pris pour un juif, 1469  
AM Sélestat, BB 15 (94), p. 55-56

(cliché personnel)





Partition musicale avec des  
caractères hébraïques  
MÜNSTER Sebastian, מלחת הדקדוד -  
*Institutiones grammaticae...*, *op cit.*  
(PRIJS Joseph, *Die Basler...*, *op. cit.*, n°39)



**גָּדַל** Magnificauit. magnus fuit. magnificatus est. ut ps. ciiij. Domi-  
 ne deus meus magnificatus es uehementer. & i. Paralip. xxix. Magni-  
 ficauit ergo dominus Salomonem. & Gen. xli. pro eo quod legimus  
 vno tantum regni folio precedam te. uerbum e uerbo sic legitur. tan-  
 tummodo sedem magnificabo supra tuam uel supra te. sed potius  
 que a facio latine componuntur, ea ueniunt hebraice a coniugatione  
 graui **גָּדַל** qd ponit Ester. iij. Post hec rex Asuerus exaltauit Aman.  
 pro magnificauit. & Genesis. xxv. pro eo quod nostra translatio legit,  
 quibus adultis. hebraica ueritas habet. & magnificati sunt pueri idest  
 creuerunt. in eo & similibus semp seruat punctus dagges. inde **גָּדוֹל**  
 magnus. Exodi. xi. Fuitq; Moyses uir magnus ualde. oia eiuscmodi  
 significant magnificentiã. honorẽ. pulchritudinem. staturam. fortitu-  
 dinem et robur. Ezechielis. xvi. Et fornicata est cum filiis Aegypti ui-  
 uis tuis magnarum carniũ. ubi ponitur **גָּדוֹל**  
**גָּדוֹל** Magnitudo uel magnum. substantiuũ nomen. ut Deutero. v.  
 ecce ostendit nobis dñs deus noster maiestatem et magnitudinẽ suã.  
 quandoq; scribitur prima cũ puncto surek. ut ps. ultimo. Laudate  
 eum secundum multitudinem magnitudinis eius. & quãdoq; accipit  
 e in fine cũ surek in penultima. ut ps. cxlv. Et magnitudinis eius non  
 est finis. Inuenies omnia inde deriuata supereminentiam significare  
 qualitatis aut quantitatis.  
**מִגְדָּל** Turris. Canti. iij. Sicut turris Dauid collũ tuũ. & hetero

Page extraite de la grammaire hébraïque de 1506 de Johannes Reuchlin

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 76)



R. m. d. n. A. g. e. p. i. (Anno d. n. 1520)  
 Contra iudeos usurarios in ortum  
 Sultzpurg intrusos.

Credo tibi constare ab officialibus d. n. m. a. Argunum ante decem fere annos in villam Sultz cathedre mee infideles christiane fidei hostes / et b. v. m. marie virginis presbiteros esse positos / in qua certe villa nunquam antea fuisse talis / merito via est / obsecro te / per caritatem in te meam / per singularem diligentiam qua in nepotem tuum Nicolaum in Rudmunte <sup># grammatice</sup> ~~grammatice~~ exhibui / ut sup. hoc cognos deliberes effinas / ut a villa in qua prius nunquam habitauerunt / usurarii mei manifesti / nostre religionis inimici / et sumptuosissimi / curialissimi q. subversores / & assidui furti refugium / a tuo optimo & piatissimoq. principe eate argen episcopo / ( cuius inclita marca patrona est ) tandem expellantur / ad honorem dei et sue matris damnata multa corpore / avarum fidei curanda / Vale

Tentative d'expulsion des juifs de  
Soultz par Jacob Wimpheling  
 début du XVIe siècle  
 BNUS : MS 286  
 (Coll. et photo BNU Strasbourg)





## Pages bilingues latin-hébreu

extraites de MÜNSTER Sebastian, השירים שיר – *Canticum Canticorum. Salomonis, Latine juxta Hebraicum contextum per Sebastianum Munsterum translatum, atque annotationibus aliquot nonnihl illustratum*, Bâle, 1525





## Expulsion des juifs en 1514

L'empereur Maximilien permet à l'évêque Guillaume de Hohenstein et aux seigneurs d'Andlau de chasser les Juifs de Blieschenwiller, de Mittelbergheim et de Nothalten, jusqu'à la Pentecôte. Ceux qui continuent de venir y faire du négoce doivent porter un anneau jaune sur leur vêtement.

ADBR 39 J 235

(cliché personnel)





Page censurée

Arba Yoreh Deah, Jacob ben Ascher  
1516

(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 79)

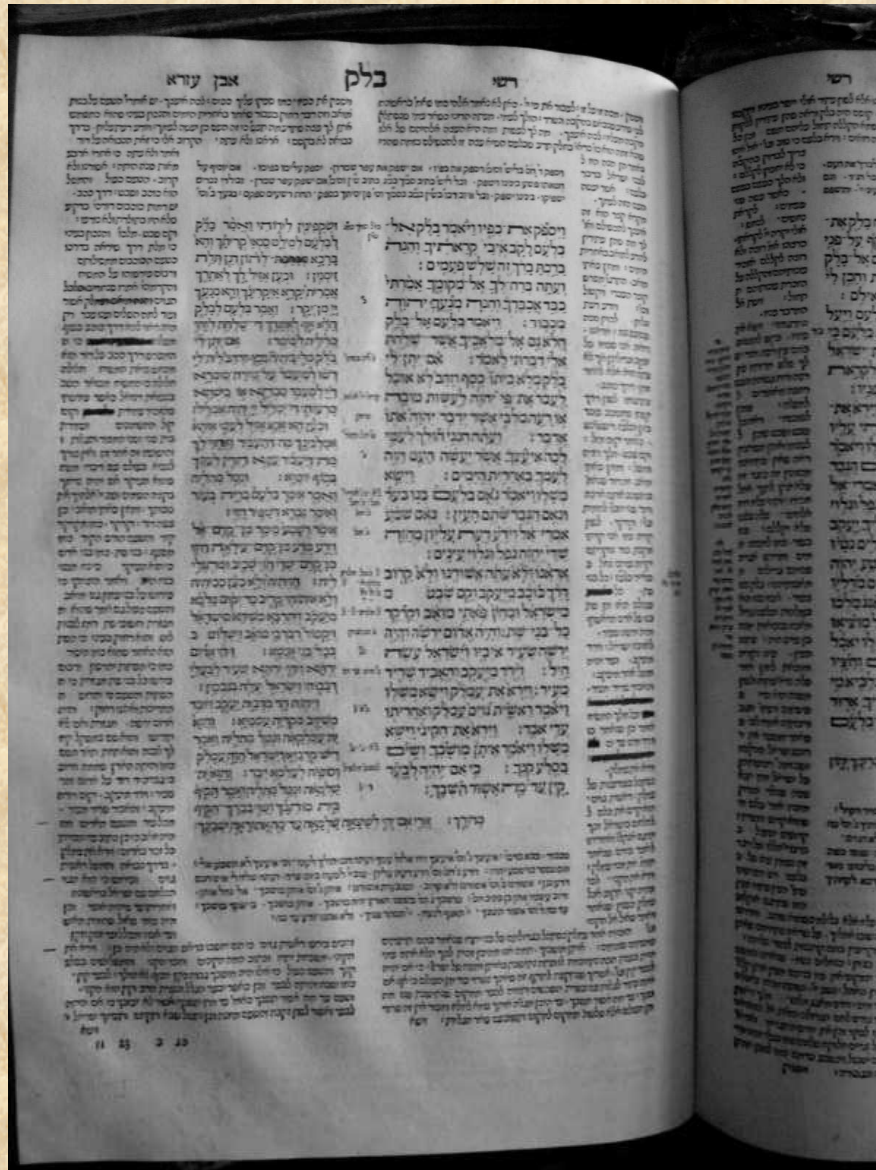




Page extraite de la *Biblia Rabbinorum Bombergium*  
Venise, 1549

au centre : textes de la *Mishna* et de la *Gemara*  
à droite : le commentaire de Rashi  
à gauche : les *tossafot*  
(GIDAL Nachum T., *Les Juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 73)





Page censurée  
 Bible de Bomberg  
 Venise, 1549  
 (BGS : A 680 (1))





Mandement par lequel Ferdinand II impose aux Juifs le port d'une rouelle

AM Colmar, AA 173 (32)  
 AM Haguenau, GG 65 [1551]

(cliché personnel)



# Cartes et plans



Vues à échelles différentes du plan en relief de Strasbourg (1725)  
mettant le quartier juif en avant

Montage réalisé par M. Thierry Hatt, collaborateur du musée historique de Strasbourg, dans le cadre de l'exposition « Juifs et judaïsme dans l'art médiéval en Alsace » (Septembre 2003) et partiellement réutilisé avec son aimable autorisation. Les images sont issues des campagnes photographiques récentes du plan relief de 1725, conservé au musée historique de Strasbourg.

- Vue générale de la maquette au 1/600e, de l'Ouest vers l'Est
- L'îlot central et le quartier (rue des Juifs et rue des Charpentiers)
- Les limites du quartier
- La vue perspective depuis la cathédrale
- La vue rapprochée depuis la cathédrale
- Plan rapproché







Le plan relief de Strasbourg en 1725 et la communauté juive

L'III

Place  
Kléber

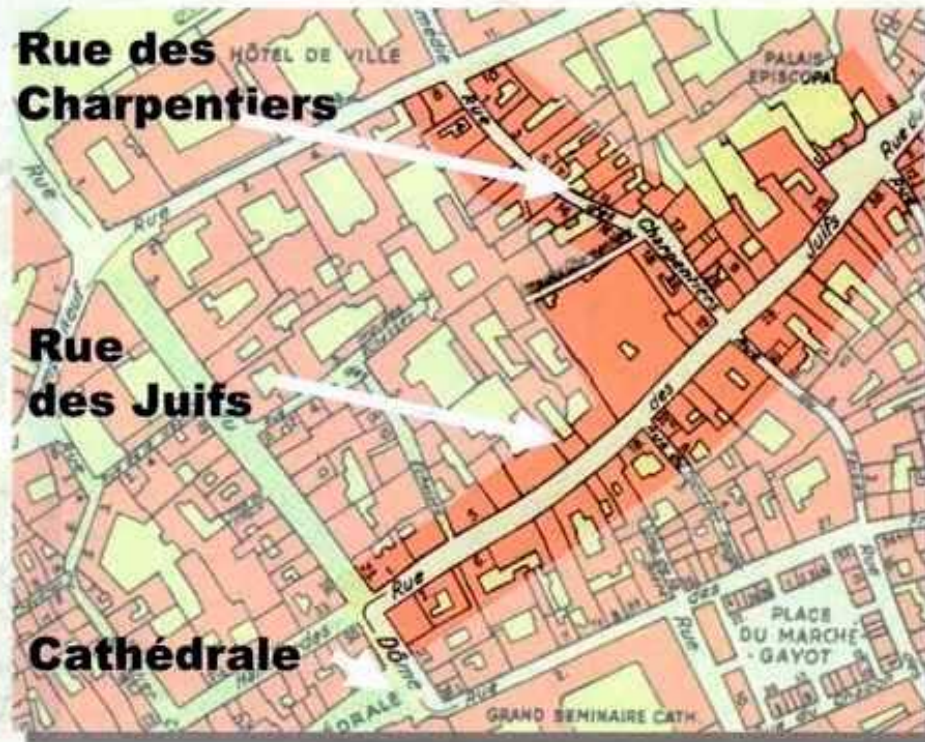
Rue des  
Juifs

Cathédrale

L'îlot central et le quartier  
rue des Juifs, rue des Charpentiers



## Le plan relief de Strasbourg en 1725 et la communauté juive



**Limites du quartier**



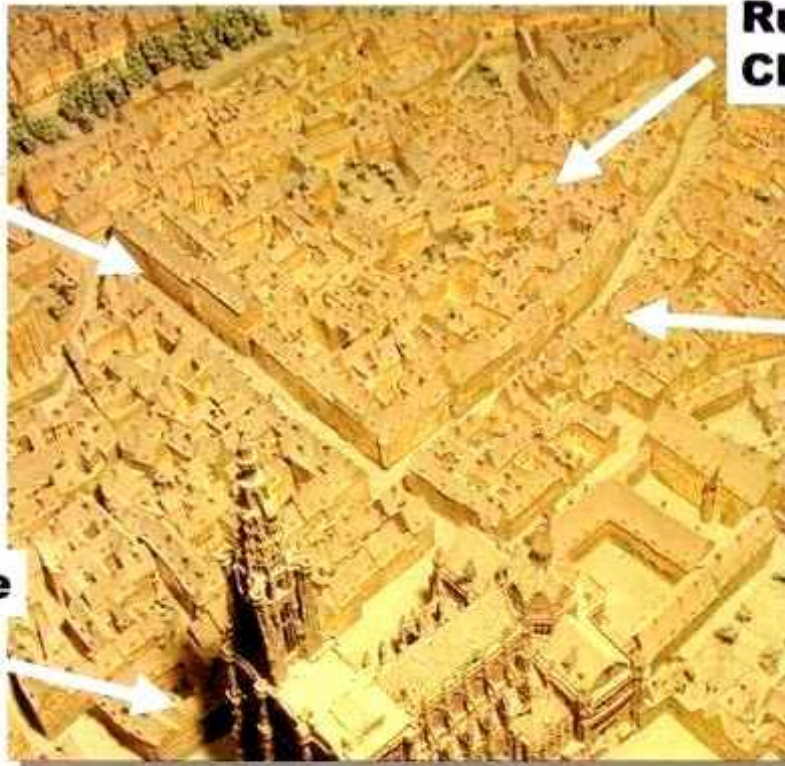
Le plan relief de Strasbourg en 1725 et la communauté juive

**Rue du  
Dôme**

**Rue des  
Charpentiers**

**Rue  
des Juifs**

**Cathédrale**

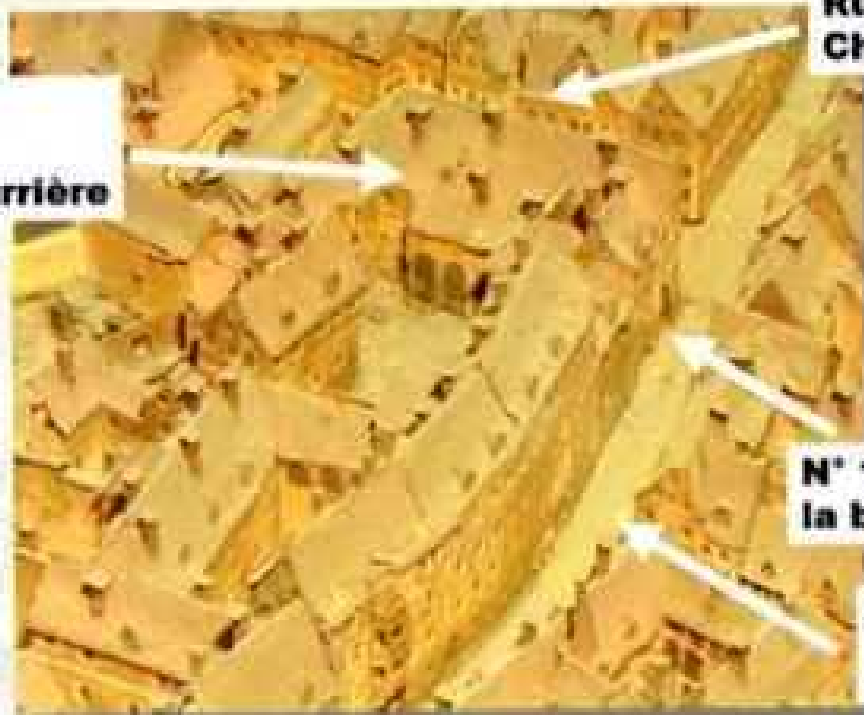


**Vue perspective depuis la cathédrale**



**N° 20  
le mikvé,  
vue par l'arrière**

**Rue des  
Charpentiers**



**N° 17  
la boulangerie**

**Rue  
des Juifs**

**Vue rapprochée depuis la Cathédrale**



Le plan relief de Strasbourg en 1725 et la communauté juive

**N° 30**  
**la synagogue**

**N° 17**  
**la boulangerie**

**Rue**  
**des Juifs**



**Rue des**  
**Charpentiers**

**N° 20**  
**le mikvé**  
**vue par l'arrière**

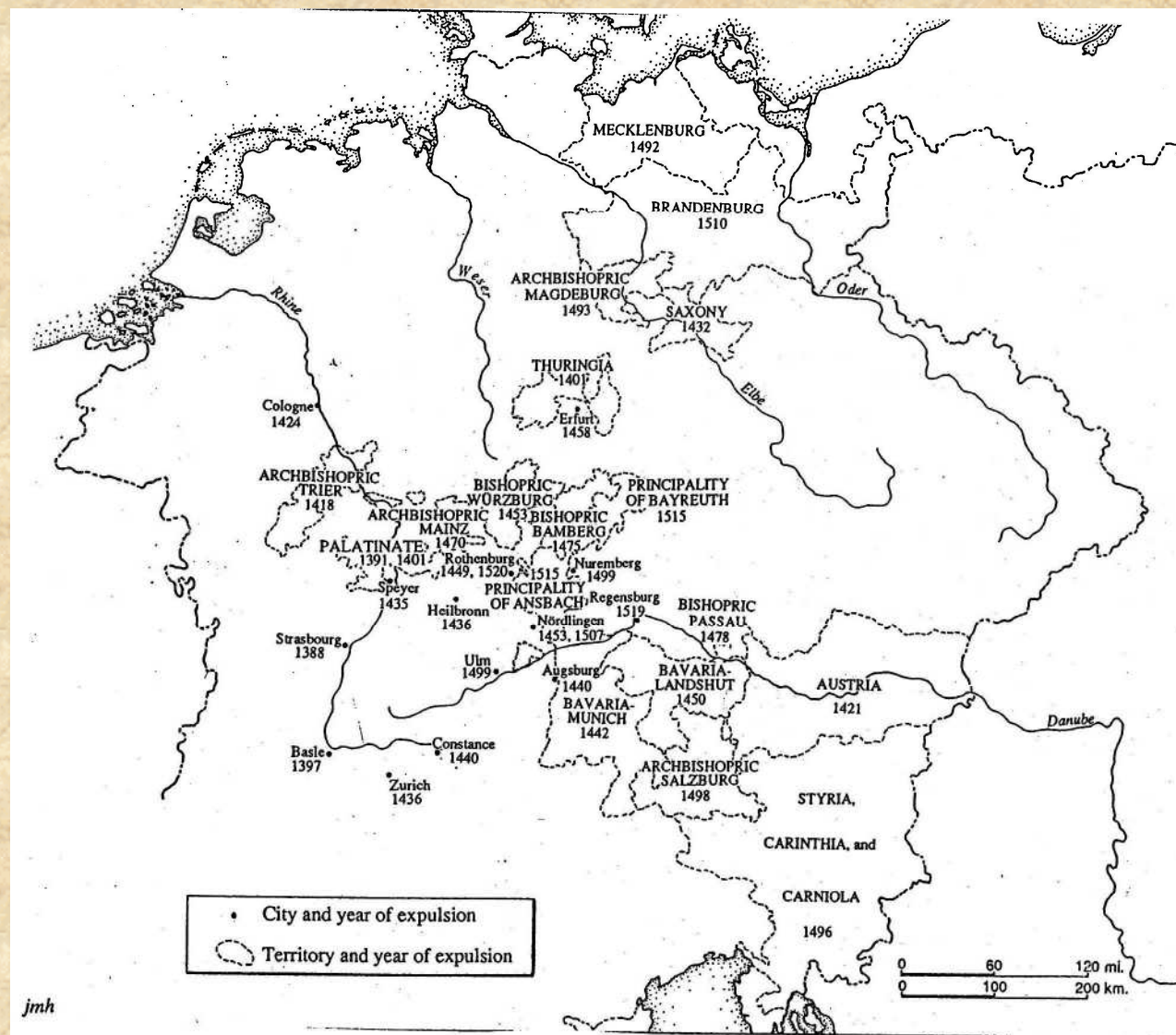




Implantation des juifs en Allemagne avant 1238 d'après la *Germania Judaica*

(GIDAL Nachum T., *Les juifs en Allemagne...*, op. cit., p. 32)





## Les principales expulsions de juifs des villes et des territoires germaniques XVe-XVIe siècles

(BREUER Mordechai et GRAETZ Michel, *German-Jewish...*, op. cit., p. 50)





## Les migrations des juifs du Saint Empire au Moyen Age

(BARNAVI Elie (dir.), *Histoire universelle...*, op. cit., p. 119)





Migrations des juifs après les expulsions d'Espagne (1492) et du Portugal (1497)

(BARNAVI Elie (dir.), *Histoire universelle...*, op. cit., p. 139)

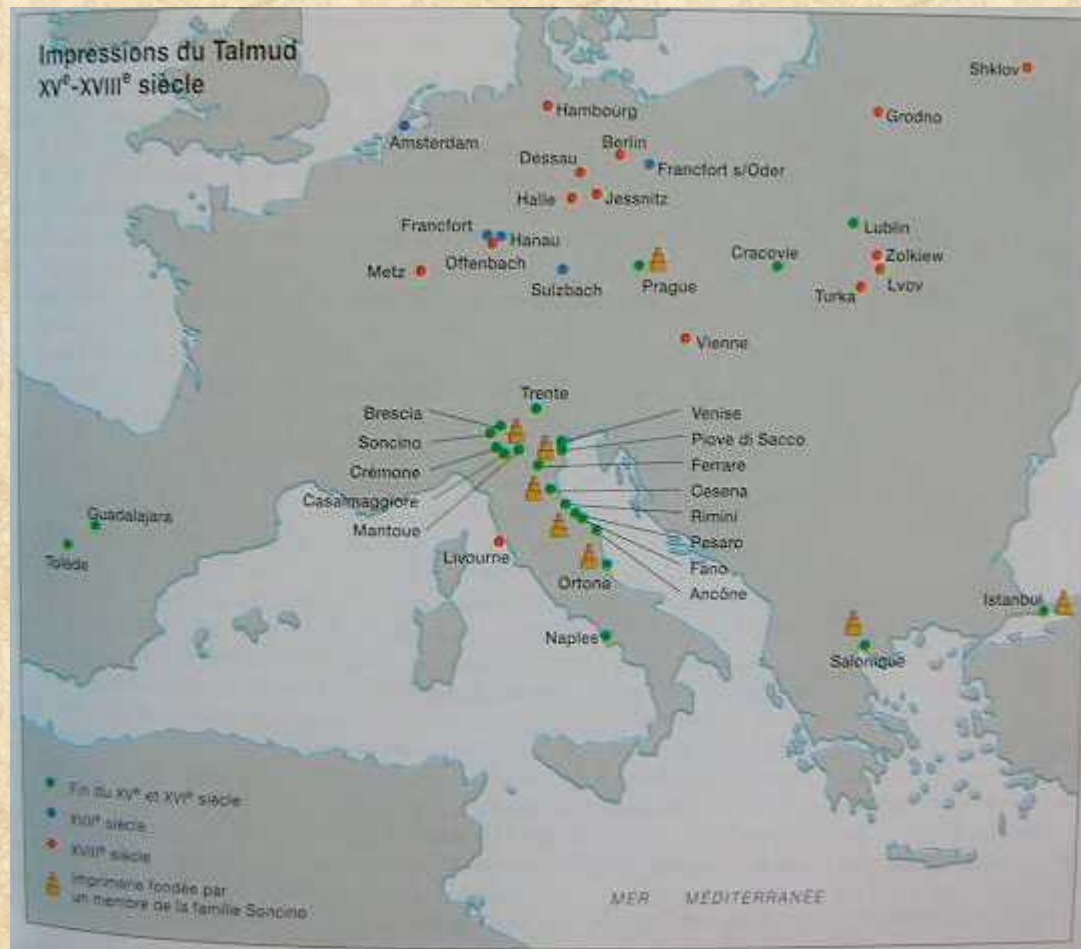




## Influences de la kabbale

(BARNAVI Elie (dir.), *Histoire universelle...*, op. cit., p. 145)





Les centres d'impression du Talmud en Occident, XVe-XVIIe siècles

(BARNAVI Elie (dir.), *Histoire universelle...*, op. cit., p. 137)





## Les nouveaux (faux) messies juifs

(BARNAVI Elie (dir.), *Histoire universelle...*, op. cit., p. 149)





Occurrences des *Judensauen* dans l'espace germanique  
XIIIe-XXIe siècles

(SHACHAR Isaiah, *The Judensau...*, *op. cit.* + ajouts personnels)